BON DIA Aruba

Diahuebs 19 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Consul di Francia ta gradici solidaridad di Aruba

Lesa A2

Rudy Davelaar:

Camber Hiperbarico keto bay na Aruba sin wordo uza

Lesa A3

Sacha Geerman:

2015, aña grandi di logronan pa derechonan di mucha

Lesa A6



Pa motibo di awasero fuerte di ayera

Habitante di Tanki Leendert no por a drenta cas



Diaranson entre 1:30pm y 2:30pm e parti zuid y oost di Aruba a haya awasero relativamente pisa compara cu e parti noord y west di Aruba. Esaki no solamente a ocasiona molester riba trafico pero tambe diferente problema den varios bario rond di Aruba .

Esaki ta e caso di un persona cu ora el a yega cas a ripara cu no por drenta pa motibo cu e tereno ubica dilanti su cas na Tanki Leendert tabata completamente bou awa. Brandweer a presenta na e sitio, pero pa motibo cu e tereno tabata basta grandi, a pidi asistencia di D.O.W pa busca un solucion. Sinembargo, mirando cu tabata birando anochi y D.O.W no por a resolve e problema ainda , a pidi asistencia di Rode Kruis pa busca un luga pe persona afecta por keda mientras cu e problema lo wordo soluciona. DOW a sigui traha pa haya un luga strategico unda por coba y asina awa por bay. Pa haci esaki, DOW a solicita presencia di Elmar pa nan no mishi cu algun waya importante bou tera cu por ocasiona mas daño.

Trabounan di mantencion a cuminsa na Huisje Wild



Stichting Monumentenfonds e ultimo añanan a inverti den proyectonan di mantencion pa por tene nos edificionan monumental den top condicion. Asina a haci trabounan di mantencion grandi na entre otro edificio di Stadhuis y Censo y tambe na e edificio Henriquez. Awor a yega na turno e casita na schelpstraat conoci manera Huisje Wild. Huisje Wild ta un monumento proteha cu a keda construi den e di dos parti di siglo 19. E cas tabata originalmente di Sr. Francisco Arends cu a bende esaki na 1913 cu Sr. Victor Wild pa 600 florin. E cas originalmente tabata mas chikito di locual e ta awor, durante añanan a expande diferente biaha . Na 2006 SMFA a cumpra e cas for di famia Wild y a restaura esaki completamente.

E trabounan di mantencion lo ta den man di Arubaanse Schilders en afwerkingsbedrijf NV y lo dura aproximadamente dos luna caminda cu e edificio lo haya un capa di verf nobo y lo haci reparacionnan necesario tambe parti paden y pafo di e edificio. Stichting Monumentenfonds ta inverti den monumentonan di Aruba pa asina por preserva nan pa futuro generacionnan.

BON DIA Aruba

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo ta sali 06:40am y ta baha 06:11pm.

Biento:

For di direccion oost y debil te fresco; forsa 3 te 5 (15 te 33km/ora, 8 te 18 nudo).

Situacion general:

Pa e siguiente 24 oranan e shelo lo ta parcialmente nubia debi na un disturbio atmosferico den nivelnan mas halto. Esaki tambe por genera algun yobidanan isola. E biento ta mengua te diabierna y ta aumenta despues.

Informacion adicional:

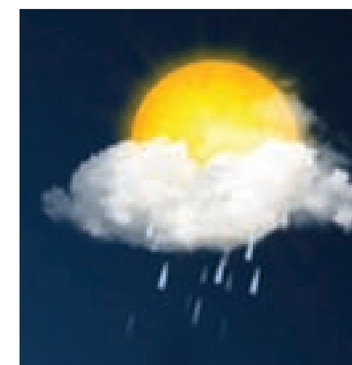
Diaranson entre 1:30pm y 2:30pm un area di nubianan entre Aruba y Corsou a desaroya cu actividad di yobida y esaki a crusa riba Aruba.

E parti zuid y oost di Aruba a haya awasero relativamente pisa compara cu e parti noord y west di Aruba. Na aeropuerto Reina Beatrix un total di 28.4mm awa a cay y banda di e hotel area un cantidad di 6.1mm awa a cay.

Condicion di lama:

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost- noordoost cu haltura di 3 te 5 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e siman:
Parcialmente nubia te diabierna y despues mas solo. Algun yobidanan



isola y pasahero posibel. Bienta ta mengua te diabierna y ta aumenta despues. Temperatura ta fluctua rond normal.❑

Consul di Francia ta gradici solidaridad di Aruba

Mundo henter no por ta aheno na e situacion na Francia



ORANJESTAD – A transcuri seis dia caba cu un serie di atentado terorista a tuma luga na Paris (Francia) lagando mas cu 133 morto y cantidad di herido. Un echo cu a wordo condena pa henter mundo caminda sentimento solidaridad a wordo expresa na e Francia su pueblo den e momentonan dificil aki.

Aruba tambe a uni na e expresion di convivencia aki pa medio di nan gobernantenan y institucionnan gubernamental y no gubernamental.
Solidaridad
Den combersacion cu Bon Dia Aruba, sr. Christian Mongellaz, kende ta Consul di Francia na Aruba a aprecia cu Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman a yama su persona diasabra atardi. El a aprecia cu nos prome mandatario cu lo participa proximamente den e conferencia di clima di Union Europeo ta bay referi na e echo lamentabel aki.
"Mi ta hopi gradici y emociona cu un pueblo chikito manera Aruba ta sinti cu nos mester ta no solamente solidario, pero tambe sinti e dolor cu e hendenan tin. Corda cu nan ta hendenan inocente...", e diplomatico a bisa.

El a lamenta cu diesun luna despues cu Bon Dia Aruba a entrevista su persona tocante e atentado terorista cu a tuma luga dia 7 di januari ultimo contra e revista satirico "Charlie Hebdo y un koffie shop cu a laga varios victima, un biaha mas e ta referi na otro atake di grupo extremista.
"Ma bin dos biaha den un aña, anto mi deseo pa aña 2016 ta di paz. Cu nos no ta wak nunca mas esey. Supuestamente e teroristanan manera ta wordo expresa den social media, nan no ta arepenti...", el a bisa.
E ta haya cu e serie di por lo menos seis atentado "no tin nada di haber cu religion". E tin di haber cu e sacrificio di hendenan inocente pa "realmente venena un gobierno cu ta democratico eligi pa su pueblo. Y mustra na mundo cu realmente nan ta un forsa chikito pero di teror".

Un echo di solidaridad cu a hala Consul Mongellaz su atencion tabata cu e hendenan masivamente y boluntariamente tabata duna sanger pa atende e victimanan na Paris. E tabata un sentimento di solidaridad cu nan a mustra.
Ademas e victimanan no tabata Frances so, sino di otro paisnan manera Chile, Mexico y Merca. Tambe den otro koffie shop y restaurant cu a wordo ataca tabatin hopi hende di Noord di Africa, nan ta hendenan cu ya ta integra na Francia caba. Esaki ta mustra cu e atake aki tabata sin discrimina, kiermen cualkier persona cu tabata dilanti di nan ta bira nan victima, sin mas.

Estado di emergencia

El a recorda cu aunke Francia a conoce situacion di turbulencia den diferente epoca di su historia, pero loke e biaha aki presidente di Francia, sr. François Hollande a haci di decreta estado di emergencia y propone pa cambia e constitucion, ta algo unico. E cambio aki tin di haber pa polis por haya mas poder y actua realmente pa atende cu e terorismo.
"Esaki ta algo cu nunca nos a yega di wak for di e conflicto cu Algeria na aña 52", el a bisa.
Presidente Hollande a extende e estado di emergencia tambe na tur e provincia of teritorio Frances pafo di su teritorio manera Martinique, Guadalupe, Frans Guayana y e parti Frances di St. Maarten.
E ta reconoce cu naturalmente ta existi un ambiente di inkietud, ya cu e polis no por haci tur cos. El a agrega: "Bo no por pone un polis patras di un ciudadano". Un mensahe cu e kier comparti ta cu e pueblo Frances y henter mundo ora cu ta wak un situacion di insiguridad nan mester raporta na polis. Ya cu nos mester haci nos trabou di ciudadano.

Na nivel politico e ta observa cu su pais ta reacciona naturalmente cu violencia, ya cu Francia a bombardia varios luga na Siria caba. Pero di otro banda consul Mongellaz ta declara cu e "bida mester sigui". Ya caba varios sitio di atraccion turistico na Paris ta operando caba.

Lucha contra terorismo

El a trece dilanti e echonan reciente caminda un avion cu turista Ruso a bira victima di terorismo, tambe tabatin atentado na Libanon y Kenia. Mundo henter no por ta aheno –segun Consul honorario di Francia na Arubana e situacion cu ta pasando na Francia, y na otro paisnan menasa pa atentadonan terorista. Esaki ta refleha cu actualmente nos ta den un estado di instabilidad caminda e hendenan ta cuminsa tene miedo, loke nos no mester tin.
Si mundo henter a uni esfuerso pa vence Al-Qaeda, e diplomatico ta sigur cu mundo henter lo por vence e menasa di e grupo extremista ISIS cu e a tilda di "diabel".
Pero el a enfatisa cu e lucha aki mester ta un esfuerso mundial. "No solamente di Francia, Merca, Alemania of Inglatera , pero di tur hende specialmente di Medio Oriente y Rusia tambe cu nan mester uni nan esfuerso y target unda nan ta ", el a bisa.
El a menciona cu Kenia mes cu ta un pais suficiente desaroya tanto economicamente como politicamente cu eleccion y democracia, y tambe ISIS tin presencia den e pais aki. Pues tur pais mester ta alerta riba e tipo di menasa aki, specialmente continente como Africa cu tin hopi problema y nan ta parti di e paisnan unda tin hopi refugiadonan tambe.

Refugiado

E ta consciente cu e paisnan Europeo no por absorba tur e problema di e refugiadonan. P'esey ta importante pa nan por brinda e ayudo social y economico na e paisnan y nan hendenan pa evita e fenomeno di e refugiado y asina e hendenan por keda den nan propio pais. Ya cu e problematica aki ta trece dobel problema ya cu di un banda tin e parti di integracion, y di otro banda e problema di terorismo. E problemanan aki ta conscientisa e pueblo di Europeo cu esaki no mag.

E ta lamenta cu pais manera Francia ta habri nan curason y brasa pa yuda humanidad y bo ta haya un golpi tremendo asina. E ta haya prudente pa no generalisa pero no por keda sin reconoce cu "e problema t'ey".

Finalmente e mensahe cu e diplomatico a expresa pa e teroristanan cu a ataca su pais tabata: "No bin destrui nos fraternidad y nos trabou pa haci un mundo miho. Contra terorismo nos ta bay responde cu mas democracia y tolerancia. E ciudadanonan Frances y di gran parti di mundo ta nenga nan mes di tin miedo..."❑

Maroeschka Cornelie SIMAR

Ley ta bisa cu tur gasto di scol ta cay bou di gobierno



ORANJESTAD - Realmente a tarda mucho pa renoba e scolnan, y no por nenga cu ultimamente varios scol a wordo renoba. No ta pa pinta ningun partido bunita, Sra. Maroeschka Cornelie di SIMAR ta indica Bon Dia Aruba. Tin hopi trabou ainda cu ta pendiente, pero asina mes tin cosnan cu no ta bay manera ley ta stipula.

"Mi ta bolbe bay na e asunto di SKOA. E asunto di SKOA ta un bon ehempel," Sra. Cornelie a indica na Bon Dia Aruba. E normbedrag cu ta wordo maneha actualmente, e suma cu ta wordo duna pa cada mucha pa enseñansa tin añanan pega na e mesun caminda y e placa no ta yega. Esaki no ta realistico.

Cubri gastonan

Segun e secretario di SIMAR, awo nan a bin haya sa cu supuestamente gobierno mester cubri gastonan di tur scol. Mester midi pa tur fundacion e mesun midi cu ta midi scolnan di gobierno, pero esaki no ta asina. Scolnan di gobierno tin airco, scolnan di gobierno tin mil y un material, nan tin assistent di klas, nan tin personal di administracion. Den e fundacionnan no ta asina. E fundacionnan ta haya subsidio anto nan tin di bay wak con pa haci cun'e. Mientras cu awor a base di decreto nacional (landsverordening), a base di ley mester duna tur scol tur gasto cu tin di haber cu enseñansa," e ta indica.

Tur gasto bou gobierno

A puntra Sra. Cornelie si aki ta trata solamente scolnan di gobierno y si scolnan priva tambe tin cu cay aden. Segun e decreto nacional tur gasto di scolnan ta cay bou di gobierno.
Gobierno tin cu percura pa paga coriente, gobierno mester zorg pa material, pa infrastructura, pa airco, pa mueble, pa tur cos. Awor akinan gobierno ta percura pa un parti y no tur cos, e ta bisa. Scolnan cu no ta resorta bou di gobierno esta, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA), Stichting Protestants-Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA), di otro directiva di scol, nan mes ta percura pa nan cosnan. Awor akinan segun Sra. Cornelie, nan a bin compronde cu gobierno tin cu percura pa tur cos.
Mester midi cu mesun midi pa scolnan di gobierno y pa otro scolnan di otro fundacion cu ta wordo subsidia pa gobierno.

Basa riba ley

E pregunta cu ta bin dicon nan no ta basa nan mes na loke ley ta bisa. No por bisa si ta bin pa motibo di cambio di gobierno of cambio di minister. E problema aki ta bin desde hopi aña atras, di cual tabata tin diferente gobierno, diferente minister, diferente tipo di gobierno pasobra no semper tabata tin gobierno di mesun color. Tambe ta haya cu hopi aña e sistema aki a wordo uza na e forma cu ta wordo haci. Subsidio ta wordo entrega na e fundacionnan y nan mes mester mira con maneha esaki y cubri tur nan gastonan. Mientrastanto ley ta bisa otro cos, segun Sra. Cornelie. Kisas nan no tabata sa of nan tabata sa y ta cumbini nan pa no sa.

"Awor cu nos tur sa cu gobierno tin cu cubri cierto gastonan, nos mester exigi esaki," Sra. Cornelie a indica. "E ora mi ta papia di e directivanan di scol mester exigi cu e gastonan cay bou di gobierno y tambe e empleado. E trahado tambe mester exigi di su directiva di scol pa gastonan cu ta cay pa gobierno, cay pa gobierno y no pa su cartera," e ta bisa. Esaki ta algo cu ta pasando unda cu hopi hende ta saca di nan cartera pa scol y trabou sigui. Esaki ta algo cu ta fout.❑

Rudy Davelaar:

Camber Hiperbarico keto bay na ARUBA sin wordo uza

ORANJESTAD — E camber hiperbarico cu na februari di e aña aki a wordo instala na Aruba te ainda no ta den uzo. Esaki Rudy Davelaar, presidente di Aruba Hyperbaric Foundation, ta duna di conoce na Red Caribense. Segun Davelaar e no a logra haya cooperacion for di hospital y fondo di seguro di cuido AZV.

Director di AZV Anco Ringeling di su banda ta duna di conoce cu e nunca a wordo acerca y cu hospital mes mientras tanto ta biniendo cu su propio camber hiperbarico, pa locual AZV tambe ta dispuesto pa cofinancia. Theo de Kool, director financiero di hospital, ta bisa su banda sinembargo cu na momento aki hospital ta djis studiando e posibilidad di tuma un camber hiperbarico.

Pa casi un aña largo e camber hiperbarico ta para den un sala di un centro di buceo cerca Baby Beach, sin wordo opera. Buceadonan cu ta haya nan mes den problema den awanan local ta wordo transporta pa Boneiro pa nan tratamento, y diabeticonan no tin acceso na terapia hiperbarico pa nan herida nan.



Segun Davelaar, cu a paga alrededor di `175,000 florin pa cumpra y entre otro transporta e aparato, e ta cla pa traha pero no por haci esaki sin tin acuerdonan di operacion y pago cu Horacio Oduber Hospital y AZV. E ta bisa cu el a acerca gerencia di e hospital diferente biaha pero no a haya contesta. Davelaar no a tuma contacto cu AZV, pasobra e ta haya cu e prome contacto lo mester ta cu hospital. Mirando cu esaki te aworaki no ta tumando luga, e ta invitando parlamentarionan pa pasa bishita e camber hiperbarico y pone riba nan agenda.

'No sa di existencia'

Director di AZV Anco Ringeling ta confirma cu berdad Davelaar no a tuma contacto cu e fondo di seguro. Esey ta haci segun Ringeling cu AZV 'no sa di existencia mes' di e camber hiperbarico cerca Baby Beach. Sinembargo, e director di e fondo di seguro ta duna di conoce cu hospital mes ta trahando riba un proyecto na unda nan mes lo ofrece servicio di camber hiperbarico, algo cu AZV mes ta dispuesto pa yuda financia. "Aworaki nos ta discutiendo cu nan con pa set up esey", segun Ringeling.

'Sondeando posibilidad so'

Theo de Kool, director financiero di hospital, ta bisa cu e ponencia di Ringeling cu tin plan pa cumpra un camber hiperbarico ta 'un par di stap mucho leu ainda'. Segun De Kool ta investigando ainda si un camber hiperbarico ta util y necesario.

"Ta pregunta ainda si un ampliacion di cuido asina ta asina necesario pa hinca placa aden. Den e sentido ey mi ta cauteloso pa cu esaki." E ta bisa cu el a tende cu tin un aparato na Aruba. "Pero mi no sa si e aparato aki ta loke nos lo mester pa duna cuido na buceado y tambe diabeticonan." De Kool ta nenga cu el a wordo acerca pa Davelaar. Ademas e ta haya straño cu a inverti den e camber hiperbarico, pa despues numa dicidi pa tuma contacto cu hospital.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial


Wega cu cifra den politica

Kico ta berdad, kico no ta?

Ultimamente nos ta mira varios articulo aparece den prensa, unda politico(nan) ta purba proba nan punto di bista cu material estadistico. Naturalmente cu den e debate aki ta trata di proba ta ken a o ta goberna miho, segun cu e cifranan ta mustra cu economia a mehora o empeora. Den e seccion aki nos tambe ta haci uzo di bastante dato estadistico, semper cu mencion di e fuente, di manera cu e lector cu ta duda di nos interpretacion di e cifranan por bay na e fuente y forma su mes opinion.

Di tur manera, e custumber di compara periodo di gobernacion cu otro ta keda un tema controvertido, ya cu un decision tuma awe por repercuta aki algun aña den e periodo di otro gobierno cu no ta responsabel pa e decision ey, cu a resulta di ta cuestionabel.

Tambe hopi biaha e curso cu economia ta tuma na un dado momento no ta fruta di accion gubernamental, sino consecuencia di desaroyo internacional riba cual ningun di nos tin influencia. Naturalmente ta importante kico gobierno ta haci pa purba minimalisa e consecuencianan.

Ehemplo di e fenomeno aki ta e sucesonan di 9/11 y di e crisis financiero/economico di 2008/2009. Aunke entre e partidonan politico local opinion ta varia, pero tambe e ceramento di e refineria na dos oportunidad den nos concepto no tin tanto di haci cu e accion(nan) di gobierno local, sino mas bien cu situacion di mercado internacional, y tambe di cierto caracteristica di e refineria mes, cu ta haci cu operacion na un manera rendabel no ta posibel.
Por trata di yega na acuerdo mas faborabel di e regimen fiscal pa facilita e operacion, loke a sucede por ehemplo na 2010/2011, y cu a hiba na e reapertura momentaneo di e refineria, pero despues nos a mira cu e forsa di mercado adverso di tur manera a impone, y nos tin un refineria cera pa tres aña caba, cu perspectiva awor di talbes haya un bida (cortico) nobo como upgrader, pero cu no ta cambia su situacion pesimo como un refineria compleho completo.

Pero bolbiendo na e tema di cifra, kico realmente por bisa di e situacion economico/financiero di e ultimo dos periodo di gobernacion, esun di 2001 pa 2009, y esun di fin di 2009 te awe? Ta posibel compara e periodonan aki cu otro, sin haya critica di tal o cual banda cu bo ta practicando faboritismo politico? Nos a observa cu recientemente a sali comparacion di con economia a crece y cu cuanto porciento durante cual periodo.

Pa cuminsa, no ta duna un splicacion cla si ta trata di crecemento di GDP nominal o real, loke ta haci basta diferencia caba. En corto, nominal ta e crecemento den florin sin tuma na cuenta e inflacion den e periodo ey; crecemento real ta kitando e inflacion.

Nos ta observa tambe cu ta simplemente conta tur e añanan cu economia a crece cu un cierto porcentahe hunto, pa gaba cu a logra pa economia crece cu tanto porciento. Pero, e añanan memey unda cu economia a cay, ken su responsabilidad esey ta? Pasobra no por ta asina cu bo ta conta tur aña positivo hunto, y gaba cu esaki ta bo logro como gobierno, anto e aña cu economia a bay atras, ta responsabilidad di ken? Bo no por simplemente atribui tur exito na bo gobernacion, y ignora tur cos negativo pasobra esey lo ta consecuencia di… mala suerte?

Mirando tur esaki, ta posibel pa mantene un posicion mas obhetivo posibel, pero tumando na cuenta cu cierto cifranan, aunke e cifra mes no ta obheto di discusion, por ser interpreta di diferente manera, o por ser liga cu diferente factor cu lo a causa e cambio faborabel o desfaborabel den un cierto parametro. Kico anto ta recomendabel den un situacion asina?

Pa cuminsa, nos mester por ta sigur cu cifranan duna pa cierto institucion cu nos ta considera autoridad riba nan tereno, ta cuadra cu berdad. Esaki ta por ehemplo cifranan presenta pa Banco Central di Aruba y Oficina Central di Estadistica, pa menciona algun.

Pa por tin e confianza ey, e institucionnan mester por opera bao di un dirigencia no politico, cu no ta baha cabes pa influencia y mucho menos menasa di banda di esunnan den gobernacion na e momento ey. Cu politica ta keda politica y cu semper lo busca influencia e institucionnan aki, ta berdad, pero no ta motibo pa 'habri man laga bay', pasobra una bes nos mester purba biba cu cifranan cu no ta confiabel mas, nos tur, independientemente nos preferencia politico, ta moviendo den scuridad.

Ademas nos lo luci malo como pais ora cu nos ta entrega na comunidad internacional cifranan, cu pa tratado internacional nos mester entrega, cu no ta confiabel y lo bira conoci cu nos pais no ta capaz di duna cifra confiabel, anto nos tin un problema grandi acerca. Nos por diferencia di opinion, pero mester para fuerte pa estadistica confiabel y na tempo, independientemente ken ta gobernando.❏

Aruba, un transicion facil pa studiante internacional



ORANJESTAD - Chikito cu nos isla por ta, manera nos tur sa tin diferente persona di diferente nacionalidad riba nos isla. Sea cu nan ta biba permanentemente aki, traha aki, studia, bishita famia of ta pa disfruta di e isla durante di nan vacacion. E echo cu Aruba ta atrae personanan di diferente parti di mundo ta haci nos diferente den diferente manera.

Xavier University School of Medicine a wordo funda na 2004. E universidad di medicina aki, pa con straño e por zona, no ta un scol conoci pa hopi persona local. Sinembargo e ta cas pa diferente studiante internacional.

Studiantenan cu ta bin Aruba biba y studia aki pa varios aña. Den un entrevista exclusivo cu Bon Dia Aruba a haci, a papia cu Rehmen cu ta terminando su estudio di medicina aki na Aruba y ta bandona nos isla otro aña.

El a conta cu algun nacionalidad di studiantenan na e scol ta bini for di Jordan, Siria, Merca y Canada entre otro. E universidad aki ta ofrece su studiantenan "pre – med" cual ta e programa base cu studiantenan cu no tin un bachelor mester prome cu nan por studia medicina. Tambe nan ta ofrece estudio completo di medicina. Locual cu ta haci esey atractivo pa studiantenan bin Aruba pa studia medicina na e universidad aki ta cu e gastonan di e scol ta hopi mas abou cu na Merca. Mayoria studiante ta bin e scol durante di nan añanan di estudio pa spaar placa, haciendo Aruba nan segundo cas mientras cu nan ta studia.

E ta notabel cu no ta hopi local ta asisti e universidad aki y tampoco ta considera e opcion aki, sino cu e ta un escogencia hopi popular bou di studiantenan internacional. Tin algun local cu ta atende e Xavier, y nan ta haya e oportunidad pa cera amistad cu studiantenan di full rond mundo, riba nos isla. Esaki ta un experiencia cu studiantenan Arubiano ta experiencia solamente ora cu ta bay studia den exterior manera na Europa of Merca. Rehman a menciona cu pa un studiante local ta ricibi 25% di descuento for di e costo di e universidad. Na Universidad di Aruba tambe sa tin studiantenan internacional cu ta scoge pa studia aki, pero e grupo tambe ta hopi chikito.

Durante di e entrevista cu Rehmen, el a expresa cu e ta hopi contento pa ta riba e isla y ta contento cu e experiencia cu el a obtene for di e transicion cu e mester a haci for di Merca pa un isla chikito manera Aruba.

"Ahustacionnan menor cu cualkier persona por custuma cun'e, bunita playanan cu mi no tin tempo pa disfruta di dje, y tambe tur hende local cu ta a trata mi semper den un forma hopi amabel y cla pa yuda."

Segun Rehmen algo cu e ta haya super necesario pa personanan cu ta considera biba aki na Aruba ta un auto. El a bisa: "No tin ningun otro manera pa pone, pero e accesibilidad pa yega tur caminda ta esencial na Aruba. Y e manera mas efectivo ta esey."

Basicamente for di un dia pa otro Rehmen tabata na Aruba, memey di Caribe y den un klas yena cu studiantenan internacional di rond mundo. Sinembargo el a haya su caminda y a ahusta su mes na e estilo di bida di un isla "the Island life".

El a compliment nos isla bisa cu e transicion a bay hopi facil. Rehmen ta finalisando su estudio e aña escolar aki na un manera exitoso pa eventualmente e continua cu su carera den medicina. Sinembargo pa Rehmen Aruba lo semper keda representa un parti di su biahe cu ta hiba su persona na su futuro.

Locual ta remarcabel ta cu Xavier University ta ofrece studiantenan un luga pa nan evoluciona y siña hopi, den aspecto educacional y tambe personal. Studiantenan cu a pasa den duro nan pais natal, ta sinti nan mes sumamente bendiciona di tin e oportunidad pa studia na Aruba leu for di conflicto, pobresa y guera. Pa e studiantenan aki specificamente Aruba ta manera un sitio sigur y te hasta refugio. Cada studiante tin nan propio storia, di nan sacrificio y pakico nan ta scoge pa bin studia na Aruba, of nan simplemente a scoge Aruba. Den e aspecto ey Aruba a prospera den e sentido cu nos ta ricibi personanan internacional man habri cual ta un atributo cu Aruba mester mantene.❑

Proyecto Containernan den Bario ta continua na San Nicolas

Despues di e exitoso diadomingo ultimo na Dakota, Aruba Tourism Authority y Serlimar ta continua cu e popular proyecto di Containernan den Bario pa e siman aki. Pues diadomingo awor 22 di november, San Nicolas ta na turno. E sitio exacto lo ta e tereno dilanti ex Lucky Store. E orario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi.



Riba tur diadomingo den november, ATA y Serlimar lo ta den e districtonan mas grandi di Aruba, ofreciendo tur cas den nos comunidad e oportunidad di prepara y haci limpiesa pa fin di aña. Probecha y no warda te ultimo ora pa cuminsa cu e limpiesa mas grandi di aña!

Milieustraat

Cu e generoso sosten di ATA, dicho proyecto lo wordo ehecuta pa Serlimar den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".

En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container.

Pues deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den nan container, esta: desperdicio di construccion/mata, desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmashin etc.). Lo ta bay tin controladonan presente na tur momento, specialmente pa dirigi y asisti bo den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.

Tipnan pa preveni Dengue y Chikunguya tambe na Milieustraat

Gele Koorts en Muskietenbestrijding tambe lo bay ta presente pa suministra informacion di prevencion di Dengue y Chikunguya na publico.

Ta temporada di awasero atrobe pues elimina tur criadero, haci limpiesa na cas y den bario y ricibi bo tipnan valioso directamente di GKMB.

Duna Aruba e miho di bo!

ATA sigur ta un instancia cu ta promove lo miho di nos isla y esaki definitivamente ta inclui pa duna Aruba e miho di bo y yuda mantene nos isla limpi! Cu e pensamento aki den mente, ATA ta sigui sostene Serlimar y e noble proyecto Milieustraat pa asina ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di aña.

Dor di duna prome na comunidad y pone containernan disponibel, lo motiva tur habitante pa (man) tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi. ❑

Shamila Bulos:

Ministerio di Enseñansa lo financia Proyecto Contra Tentamento pa tur scol na Aruba



ORANJESTAD- E proyecto "Veilige Scholen" ta cumpli cu e tratado di Derecho di Mucha, di cual Aruba ta forma parti desde januari 2001. Un scol sigur fisicamente y emocionalmente ta hopi importante den desaroyo di un mucha. Gobierno tin e responsabilidad pa cumpli cu e aspecto aki.

Cada organisacion esta, Departamento di Enseñansa, Directivanan di Scolnan, Cuerpo Policial, FADA, Telefon pa Hubentud, Wit Gele Kruis, Fundacion Maatschappij & Criminaliteit, Ministerio Publico, Fundacion pa Nos Muchanan y mas a firma e acuerdo y protocol cu lo traha den bienestar general di e mucha, sea ta pa duna les, preveni uzo di droga of pa scucha y duna conseho ora di problema, specialmente na momento cu e ta wordo persigui na scol.

Shamila Bulos, trahado social Telefon pa Hubentud, a splica riba e proyecto piloto implementa na 8 scol cu ta e prevencion di termento na scol, conoci awendia como "anti-Bullying".

Den aña escolar 2014–2015 a ehecuta e proyecto, cu ta encera 7 sesion na unda tabata duna informacion na e muchanan pa crea consciencia encuanto termento y con pa haci pa resolve e problema aki. E proyecto ta pa enfoca riba henter comunidad y no solamente na scol. Pues no solamente ta conscientisa e docentenan pero tambe e mayornan. Na momento cu un di esunnan envolvi ta nota termento por actua mesora.

A base di 7 buki di guia pa docente y un descripcion pa mayor a yega na globalisacion di e punto di enfoke. E muchanan ta haya nan buki cu nan por traha cun'e. Un proyecto cu a resulta exitoso. CBS a haci un sondeo prome cu a drenta scolnan y a haci un midimento un luna despues y tambe un aña despues di e introduccion.

Den comparacion di e dos encuestanan ya caba a constata e exito di e programa. E programa ta parti di curriculum y cada aña ta wordo ahusta. A describi, cuminsando cu e prome responsabel pa un mucha, cu ta su mayornan. Si e mayor ta bon informa, e ta conta cu adelanto den sociedad.

Minister Michelle Hooyboer a reactiva e proyecto debi na su exito y necesidad y lo financia e proyecto na bienestar di nos muchanan cu e solo meta pa mehora e bienestar di e mucha na scol. E plataforma ta crea oportunidad pa directivanan di scol y e instancianan concerni por topa y intercambia pa por sigui traha na un miho scol. Tambe Minister Hooyboer a institui e comision cu ta traha riba e guia di conducta cu ta yuda garantisa un ambiente sigur na scol.❏

Sacha Geerman:

2015 un aña grandi di logronan pa Aruba pa e derechonan di mucha

Esaki ta e siman unda cu hopi mas enfasis ta wordo duna na e tratado di Derechonan Internacional di nos Muchanan.

Sra. Sacha Geerman cu ta presidente di e comision di Derechonan di Mucha Aruba a duna di conoce cu Aruba e aña aki a haya mas oportunidad pa yega mas cerca di informacionnan y encuentro cu otro paisnan pa asina nos mehora cada biaha nos obligacion pa nos muchanan na Aruba.

20 di November ta importante pa recorda cu Paisnan rond di mundo a firma hunto pa asina compromete nan mes pa e derechonan di mucha. Aruba tambe a firma e compromiso aki na aña 2001 pa cumpli cu un acuerdo di 54 articulo di e tratado. 2015 Aruba a logra pa participa na e tratado na Geneve den Juni, unda Aruba a raporta con nos ta implementando e derechonan di mucha. Ademas Aruba a ricibi un serie di recomendacionnan cu nos mester cumpli cun'e.



Un otro logro ta unda a instala un task-force riba nivel di reino unda cu a habri e posibilidad pa traha hunto na beneficio di nos muchanan den reino. E comision a traha riba e relato y con pa canalisa e recomendacion cu nan a haya na Geneve.

E documento pa maneho integral di Hubentud "Generation of leaders" tabata un di recomendacionnan di Nacionnan Uni, unda nan a aplaudi e iniciativa pa finalisa e proceso di e documento aki. E ta e documento cu mester wordo implementa den tur sectornan cu ta atende cu nos muchanan, unda cu e pasion di tur mester t'ey pa implementa haciendo esaki realidad. Algun di e puntonan importante di recomendacionnan ta entre otro stimula participacion di e hobennan mas den nos comunidad, hobennan mester wordo scucha y guia. Esunnan cu ta sufri door di violencia domestico mester sa unda nan mester acudi pa haya e ayudo of informacionnan cu nan tin mester.
Sra. Sacha Geerman a bisa; "No ta gobierno so tin e responsabilidad sino tur instancia , educadornan, comercio, famianan mester ta dispuesto pa carga e responsabilidad aki. Fondonan necesario mester wordo poni pa asina yuda mas ainda den ehecucion di e cuido y guia di nos yiunan."❏

Directora di SKOA ta relata riba reunion entre SKOA y SIMAR

SKOA a reuni cu directiva di SIMAR, pa atende cu e preocupacion nan cu SIMAR a vocifera.

E reunion aki tabata un reunion masha ameno unda tur dos organisacion a enfatisa cu calidad di enseñanza ta primordial. Den e reunion aki tur dos organisacion a vocifera unanimamente cu e alumno ta central den enseñanza!
Durante e reunion SKOA y SIMAR a elabora riba e siguiente topiconan: E echo cu SKOA ta atende cu un caso huridico cu mayornan a entama contra SKOA den cua e pregunta central ta si enseñanza na Aruba ta gratis. Pa motibo cu tin e bodem procedure andando y e resultado no ta conoci ainda SKOA kier ta prepara y ta masha cauteloso den e forma cu e ta trata su financia e aña escolar aki. Sinembargo esey no mester conduci na un stop di actividadnan cu ta aporta na desaroyo social y social emocional di e alumnonan. Ta p'esey directiva di SKOA hunto cu cabesantenan di SKOA ta haya cu actividadnan social ta sigui den su scolnan.
Tin actividad social cu e meta pa aporta na desaroyo social emocional y tin actividadnan cu ta aporta na desaroyo general di e alumno. Actividadnan cu ta siña e alumno respet y aprecio pa otro y actividadnan cu ta desaroya e sentido di amor pa nos pais. E actividadnan ta permanece riba programa escolar y lo continua segun plan.
Como cu SKOA ta un fundacion catolico e ta considera importante cu su scolnan lo participa na diferente santo sacrificio di misa, pa asina aporta na desaroyo di e parti spiritual di e hoben.
Tambe SKOA a elabora riba e parti financiero, como un instancia subsidia pa gobierno di Aruba. Pa evita cualkier mal entendimento, SKOA a splica na SIMAR con e proceso aki ta.
Despues cu SKOA a responsabilisa su parti financiero na ministerio di enseñansa, na su turno ministerio di enseñansa ta den e proceso di cumpli cu su parti di acuerdo pa cu SKOA. E decisionnan aki ta den cuadro di palabracionnan pa reduci e aumento di e pago escolar pa e aña escolar coriente.
SKOA a coregi e mal entendimento na SIMAR pa cu falta di material na scolnan resorta bou su fundacion y a aclaria cu su situacion financiero no ta cu tur cuenta di SKOA ta wordo cera of cu no lo por percura pa material na e scolnan.
Por ultimo SKOA y SIMAR a elabora riba e parti di 'normbedragen'. Esey ta un topico cu SKOA ta ocupa ta elabora riba dje hunto cu ministerio di enseñansa. Esaki ta un tarea basta amplio, unda mester yega na un acuerdo riba e suma cu un alumno ta costa den enseñansa. E reunion a termina den bon ambiente y partidonan a palabra cu nan lo mantene e lasonan di comunicacion estrecho❏

Randy Thiel:

Reaccion di SMAC riba Alvin Wever

ORANJESTAD – Presidente di SMAC ta haya necesario pa trece e berdad dilanti pa tur locual a wordo bisa pa Sr. Wever recientemente. Y cual a sali den diferente medio di comunicacion.

"Lamentablemente mi ta hayando mi mes ta haci un declaracion publicamente riba un reaccion di un persona, cu en berdad no ta mi style. Sinembargo aki ta trata di un informacion negativo riba e directiva di SMAC. Na prome luga ora Sr. Wever ta papia di transparencia, mi por bisa cu a wordo demostra door di Smac durante full e temporada di carnaval 61 na lider di gruponan, lider di musiconan y tur partnernan di por tabatin diferente reunion nan pa asina pidi conseho of pa informa nan locual cu ta pasando cu nan organisacion.

E prueba ta ora cu SMAC a cumpli cu un relato financiero anual cu pa prome biaha a wordo entrega na tur instancia cu tin di haber cu Carnaval y tambe a publica esey pa asina pueblo en general por mira e relato."
Sr. Thiel a sigui bis cu kisas e persona aki lo no a keda contento cu a dicidi otro pa no huur un oficina di dje. Of cu su Negoshi tabata esun di mas caro compara pa locual tabata e plakkaat y trofeonan cu mester a wordo traha? Esaki ta e motibo cu a bay otro compania mas barata.
"Ta papia di transparencia, pero porta mi mester refresca Sr. Wever su memoria cu den e prome 4 simannan di carnaval, Smac no tabatin acceso na pago, sino e cu un otro miembro cu tabatin autorisacion pa firma check."
Sr. Thiel a sigui splica cu te cu dia 4 di februari (carnaval a termina dia 16 di februari), es decir cu ora cu mi persona y tesorera Joally haya e "invoice" nan, nan ta wordo aproba y manda pa e personanan aki, pa traha e check nan pa paga. Cual no tabata e intencion como cu ta nan tarea. Y berdad ta, cu esaki a pone e funcionamento di Smac un tiki mas dificil cu e tabata caba.
E accountant, Leysner & de Cuba, Smac ta considera un accounting renombra y uno serio den su trabou, a wordo recomenda pa Sr. Wever. Cu por cierto den principio a bisa cu lo tabata gratis y na final nos a haya e sorpresa cu Smac lo mester paga e gastonan.

Na nos parecer e meneer aki a compromete Smac cu un debe cu no a wordo informa na nos, segun e presidente. Tur documento a bay pa e accounting aki, cu colaboracion di Sra. Joally y Sr. Aldrick Croes. Y di eynan e relato financiero anual 2015.

E relato financiero anual a wordo controla pa e directiva di Smac y despues a presente na RVT (unda cu Sr. Wever ta forma parti di dje) den presencia di e accounting. "Mi ta kere cu mas transparente cos no por a bay." Es mas, te hasta hendenan cu yama nan mes integro, lamentablemente tambe por comete erornan talbes sin por pensa riba e consecuencianan. EL a sigui bisa: "Aki mi tin dos deposit slip unda cu pa eror a wordo traha riba e compania Masy Frall unda cu Smac no tin nada di haber cu nan. Pero, mi ta kere cu unda tin hende ta traha, por tin erornan cu por wordo cometi y mester sa semper di coregi, y Danki Dios cu esaki tabata e caso y a wordo mira na tempo, pa asina e no bay riba cuenta robes."
Terminando Sr. Thiel a enfatisa cu esaki no ta su style pero,si a pidi transparencia,y ta purba cuestiona e organisacion. "Lamentablemente mi mester reacciona y defende loke ta e berdad y loke no ta berdad," Sr. Thiel a conclui.❑

Toyota Tercel completamente kima



TANKI LEENDERT - Diaranson 6'or di mainta un dama cu tabata cana na altura di e dam na Tanki Leendert ta wak un auto kima. Patruya cu a yega na e sitio a constata cu ta trata di un Toyota Tercel y cu esaki lo a wordo horta for di South Beach.

Na e parti dilanti bo por a wak cu un otro vehiculo a tou esaki y trece eynan. E motor y hood a wordo kita y e resto kima. Pues esunnan responsabel sin ningun miedo di wordo para pa autoridad a core cun'e trankilo riba caya y yega na e sitio pa asina cende na candela.❑

Ladronicia den parkeerplaats di Burger King

ORANJESTAD - Central a manda Polis na un adres den De La Sallestraat pa un kiebro den auto. Eynan e muhe S ta bisa polis cu desconocinan a kibra den su auto na haltura di e parkeerplaats di Burger King. Mirando cu e tin miedo di adicto ambulante e no a yama polis na e sitio y a bay cas pa yama polis. Polis a tuma e keho.

Polis a wordo yama pa auto sospechoso

SABANA LIBER - Central a manda Polis direccion di Carmelo Snack na Sabana Liber na unda un Daihatsu Jeep ta para y un persona ta sospechoso. Polis a bay na sitio y a busca den bisindario y a topa cu un Daihatsu berde. E cas ta den construccion. Tras di e cas tabatin tres apartamento. No tabatin nada particular.

Awa di beerput riba caminda

PALM BEACH - Central a manda polis na un cas na Palm Beach pa molester di awa di beerput. Na e sitio polis a papia cu e doño di e cas, kende ta bisa cu e awa ta bin for di cas di e bisiña. Polis a controla y a constata cu e awa ta procedente di un otro cas y a papia cu e doño. E ta bisa cu e ta kere cu e beerput tin un scheur y e awa ta Sali ora cu e ta yen , pero e ta bay drecha esaki.

Atraco na oficina di number Diamante Lottery

KUDAWECHA - Central a manda polis na Diamante Lottery na Kudawecha pa un atraco. E personal di e unidad K-9 tabata prome cu a yega na e sitio y a haya informacion cu un homber bisti cu un T-shirt shinishi cu jeans, color cora, a drenta e localidad cu un pistol y a exigi placa. Despues el a core bay pariba direccion di Kudawecha. Polis a pone Central na haltura y a core rond den bisindario di Kudawecha, Calabas , Alto Vista y bisindario, pero no a topa cu e sospechoso.

Ladronnan ta horta brommer

SHABA - Un persona a bay warda di Polis di Shaba pa meld ladronicia di su brommer. E ta bisa cu dia 17 di november mas o menos 04.30, el a para su brommer dilanti un cas den J.de Witstraat y diamars 06.00, ora cu el a bay bek na e brommer , el a mira cu e no tabata eynan. Polis a tuma keho.

Doño supuestamente a laga auto habri

SHABA - E homber C, a bay warda di Polis na Shaba pa duna keho di ladronicia for di su auto Toyota Rav 4. E ta bisa cu desconocinan a bay cu un cartera color crème marca Guess, den cua tabatin su rijbewijs Arubiano, un visa creditcard y un envelop den cual tin papelnan di e auto y tambe algun placa los. Segun e denunciante el a para su auto 23.30, dilanti su cas y a laga e auto intacto. E ta bisa cu e no ta corda cu el a cera e auto na yabi. Mainta el a constata cu ladronnan a drenta den e auto dor di e porta di bahul. Polis a tuma e keho. Polis no por a pone Recherche na haltura di esaki como cu e doño a haci e auto limpi y a uza esaki.

Fraccion AVP

Desesperacion di oposicion ta mira hasta den cifranan positivo cosnan negativo

ORANJESTAD: Pa mayoria di hende pa no bisa tur hende, ora cu e palabra “aumento” wordo menciona, e tin un nificacion sumamente positivo, mas ainda ora cu nos ta papia di aumento pa loke ta entrada di turismo di Aruba.

Pa ultimo seis aña, a base di e vision di Gobierno di AVP, turismo di Aruba a conoce riba practicamente tur tereno, aumento tras di aumento, un miho cu e otro y cu ta confirma cu e maneho cu tanto Gobierno hunto cu Aruba Tourism Authority ta hibando, ta esun corecto. ATA a cuminsa como un entidad di mercadeo pa atrae mas turista Aruba y pa ta e autoridad ariba e calidad di Turismo cu nos ta desea pa nos isla. Awe ATA ta invertiendo hopi mas recurso den mercadeo directo, proyeccionnan y strategianan cu antes, esaki pa motibo cu e competencia den Caribe ta grandi.
Dia cu Aruba no sali afo agresivo ariba e mercado internacional bo lo sinti e impacto di biaha. Mester keda activo ariba diferente nivel pa mercadea Aruba como un isla diferente y atractivo pa turista durante henter e aña. E data cu ATA ta procesa tambe ta di mas cu 10 indicador cu mester duna e informacion valioso pa monitor nos Turismo y e desaroyonan.
Mester bisa cu no solamente den e cantidad di turistanan cu ta bishitando nos isla tur aña pero riba diferente aspecto di e totalidad di nos turismo, nos a conoce cifranan for di hopi positivo.
Mientras cu nos tur kier papia di aumentonan cu ta riba 10% of mas riba cualkier periodo di aña, e ta keda sumamente indicativo, cu e industria turistico ta bayendo den un direccion positivo y balansa, caminda tin hopi trabou ainda pa haci pero sin duda nan tin atencion di tur envolvi.
Kisas e industria di turismo crucero lo por conoce un cambio cu un disminucion e aña aki pero tur hende cu tin conocemento di e materia aki, ta bon na altura e motibonan di esaki y caminda ta anticipando caba cu pa 2016 e situacion aki lo ta mas faborabel.
Gobierno ta trahando pa drecha henter e bista na entrada di Paardenbaai mientras cu tin diferente otro proyecto den desaroyo pa sigui hisa nivel di e producto Aruba pa nos bishitantenan y tambe pa nos propio pueblo.
Notabel ta e hecho cu mientras Banco Central ta papiando di aumento riba varios aspecto di e industria turistico, tin e pesimistanan di oposicion cu ta sigui inventa formula pa convence tur hende cu cosnan no ta bayendo bon.
Un di e argumentonan aki ta ora cu un miembro di oposicion mustra cu e entrada cu turistanan ta lagando atras a conoce un aumento di “solamente” 1.96% compara cu e Q2 den e mesun periodo aña pasa cu ta aumento di 12.7 miyon florin pa e economia di Aruba.
Pues hasta cu cifra positivo, oposicion ta trata di inventa un formula negativo pa sigui cu nan campaña destructivo caminda nan ta traha di hinca miedo den pueblo. Turismo ta keda nos pilar solido di Economia y ta e gran mayoria di nos populacion ta depende di Turismo y nan no lo mester tin duda cu nos isla lo sigui ta un destinacion top den Caribe.
Tur hende ta na altura di e maneho hiba pa Gobierno di MEP pa 8 aña largo, caminda turismo a conoce desaroyonan negativo, resultado di un maneho ineficiente y sin vision pa futuro, cu entre otro varios compania crucero cu a dicidi di saca Aruba for di nan ruta, un compania di KLM cu tambe a dicidi di bin cu menos vuelo pa nos isla debi na e maneho hiba pa e gobierno di e tempo ey, y otro companianan cu tambe no a mira mucho desaroyo positivo cu Aruba pa nan sigui cu e confiansa aki.
Pa tal motibo por comprонde e frustracion pero mas tanto decepcion di parti di miembronan di oposicion, den e caso aki Dangui Oduber, kende ta uza formulanan sin sentido pa crea un caminda un porcentahe di negativismo caminda e ta kere cu e ta sinti su mes bon y ta kere cu pueblo ta sostene su persona.
Pa colmo e reaccion negativo aki ta bin algun dia despues cu e miembro di fraccion di MEP a sinta cu Minister Otmar Oduber, Minister Dowers y Minister Sevinger den un serie di reunionnan yama pa comision di Turismo di Parlamento, pa haya tur informacion cu nan ta desea y ningun momento el a vocifera su preocupacionnan manera cu e ta trece nan den prensa. ❑

Juan AdyThijsen(MEP)

Un ilegal ta trece hopi peliger pa nos pais

ORANJESTAD – Segun Parlamentario mr. Juan AdyThijsene ultimo seis aña Aruba a conoce un entrada masal di ilegalnan na nos pais.
Esaki a bin na momento cu e gobierno nobo bou liderazgo di Prome Ministro Mike Eman hunto cu Ministro Dowers y Ministro Sevinger a elimina e control riba nos costanan , a stop uzo di radar y tambe no a sigui mas cu control na pia di trabao y tampoco a persigui personanan cu a keda ilegal na nos pais despues di a drenta como turista of a drenta via nos costanan. Di otro banda a hiba un maneho man habri pa loke ta toca entrada via aeropuerto of wafnan. Supuesto turista ta drenta facil un par di dia despues ya ta trahando.
Consecuencia di tur esaki ta cu tin un cantidad di miles di ilegal ta cana rond riba nos isla. Esaki tin consecuencia y peliger riba diferente ramo.

1. E ta un peliger grandi pa salubridad publico pa motibo cu e personanan aki no ta wordo controla. Awor a Sali na cla cu tin hasta malaria a wordo descubri na paisnan origen di hopi ilegal pero tambe otro malesanan por ta drentando.
2. E ta kita trabao di nos hendenan local mientras ta conoci cu desempleo ta grandi entre otro 28 % di nos hubentud.
3. E ta un peliger grandi pa siguridad di nos pueblo, bo no sa cuanto criminalnan ta drentando.
4. E ta un peliger grandi pa e siguridad nacional di nos estado pasobra den e mundo di terorismo actual bo no sa ken ta drentando cu ideanan radical
5. E ta un problema grandi pa e financia publico pasobra gobierno no ta haya e entradanan cu e mester haya basa riba nos leynan.

Parlamentario mr. Juan AdyThijsen ta lamenta cu gobierno ta sinti man crusa y no a haci nada pa proteha e pueblo te awor aki. Esaki ta mustra un biaha mas e incapacidad y iresponsabilidad di e gobierno aki y p’esey mester bay cas mas pronto cu ta posibel.❑

Partido ABO:

Danki Dios cu na Aruba so 'no tin corupcion'. Aleluya!

ORANJESTAD - Algun siman pasa, nos por a lesa den medionan di comunicacion cu e minister di Financia y Organisacion gubernamental a cuminsa un investigacion na Aduana pa un supuesto fraude. Na papiamento crioyo, fraude kiermen malversacion di placa.

Cu otro palabra ladronicia di placa elegante sin uza arma of asalta un persona. Aki, cifranan riba documento ta wordo cambia, recibonan ficticio of falso ta wordo traha pa sconde placa, tambe diferente companianan ta wordo crea cu ta haci mas dificil pa detecta e fraude facil of 'Stroman/-vrouw' ta wordo uza. Mas debil e sistema di control ta, mas grandi e sumanan envolvi ta, mas creativo esunnan involucra ta bira. E tecnologia moderno di awendia unda casi tur transaccion ta wordo haci via un computer, tambe a facilita e tipo di crimen aki. Pero corupcion y fraude no por florece sin un persona debil. Mas debil, mas pober of mas materialista un hende ta, mas vulnerabel e ta pa comete of participa den delitonan asina.

Ainda ta fresco den nos memoria e asunto di un director di Utilities Aruba N.V. cu a malversa miyones. Of esunnan di laboratorio Nacional y e bendemento di tereno y cas di gobierno. Unda tur e placa horta aki a keda? Gobierno a recobra e sumanan miyonario? Dicon nunca pueblo ta tende di e continuacion di e casonan aki? Dicon semper nan ta termina den e famoso 'doofpot'?

Tambe tin algun proyecto cu a yega te na corte pa malversacion di fondonan publico cu tabata tin cierto politiconan y hendenan rond di e politiconan envolvi. Pero tambe den e casonan aki, husticia a keda ciego y nunca pueblo a tende nada of a mira algo di e placanan aki. Pa no lubida e hala di acusacionnan di corupcion di e politiconan contra otro. Dos ehempel tristo di esaki, 'e comision di berdad rapport' y e 'WODC-rapport'. Tur esunnan cu a wordo acusa y di nan algun cu a bira miyonario diripiente, ainda ta cana liber rond manera hende drechi, pasobra atrobe 'nada legalmente por a wordo comproba', un deal politico a wordo cera y cu nan no ta djis un persona. Imagina si e tabata abo, Buchi of Shimaria. Basta dia bo lo tabata cera, pueblo lo a haya sa di bo crimen y bo lo a wordo expulsa socialmente di e sociedad. Pero parce cu si bo ta un politico, e no ta importa pueblo cuanto placa ta wordo malversa of horta.

Increibel pa scucha e siman aki un persona bisa: 'cu no tin corupcion den e proyecto di 'Black Corridor', pasobra tin hopi companianan envolvi'. El a sigui bisa cu tampoco corupcion no por wordo comproba. Realmente mi ta kere cu e persona aki a kere cu ta cu un mucha e tabata papia of un ciudadano cu gobierno ta gusta tuma pa hende bobo na luga di un ex director di gobierno cu sa exactamente ken ta ken den gobierno y con e dealnan aki ta wordo hinca den otro. Mi contesta na dje tabata: 'Bo tin rason. Mi tin e prueba awor. Pero si e pueblo duna partido ABO e sosten, e ora ey si mi lo haya no solamente e pruebanan aki, pero hopi mas'.

Argumentonan barata y fofo manera esun menciona, nunca por tapa of hustifica actonan di corupcion y ladronicia. Corupcion ta un crimen contra pueblo y su futuro generacion. Hasta Stevie Wonder y Jose Feliciano por wak cu tin corupcion den e proyecto di 'Black Corridor'. Pero pa motibo cu nos sistema hudicial nunca por haya 'algo legal' pa persigui e clase elite, argumentonan asina ta keda wordo uza bo tuma pueblo haci. E ta conoci cu bo por sconde hopi placa uzando diferente companianan, algun hasta ficticio. Mi



ta sigur cu e minister di Financia y Organisacion gubernamental por bisa mas detaya con esaki ta sosode, teniendo cuenta cu su formacion profesional y trayectorio laboral.

Invitacion na e Papa di Roma: Ultimo tempo nos por a lesa cu hasta na Vaticano corupcion a infiltra. P'esey partido ABO ta invita su santidad e Papa di Roma, pa muda e sede santo for di Roma y pone aki na Aruba. Pasobra aki na Aruba so, no tin corupcion y tur hende ta Santo. Aleluya. Nos SI ta bendiciona of nos tur a bira ciego y complaciente! ❑

Rene Herde(AVP)

Reunion tripartiet entre parlamentonan di Aruba Corsou y Sint Maarten

ORANJESTAD - E siman aki miembronan di parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten lo reuni aki na Aruba riba temanan di importancia pa tur e tres paisnan. E reunion aki lo tuma luga, a pesar di asuntonan di gobierno importante cu tin di atende na Corsou y Sint Maarten.

Esaki ta subraya e importancia di e reunion na Aruba. Desde e ultimo reunion entre e tres parlamentonan na mei e aña aki, a sosode un serie di asunto riba nivel di Reino cu mester discuti hunto. Rene Herde cu ta presidi e comision di Asuntonan di Reino y di Asuntonan Internacional di Parlamento di Aruba, ta un di e personanan encarga cu preparacion di e reunion 'tripartiet' aki. Rene Herde': "Tin preocupacionnan comun cerca tur tres e parlamentonan riba asuntonan cu ta toca nos tur tres. E maneho di gobierno Hulandes pa cu nos tres paisnan ta un di e temanan aki. Pero tambe nos mester prepara pa e reunionnan cu parlamento di Hulanda cu lo tuma luga na januari awor na Sint Maarten. Pa motibo di e agenda sumamente yen di tur tres parlamento pa resto di e aña aki, e siman aki ta e unico tempo cu a resta pa nos por topa en persona. Nos a y lo sigui reuni via e sistema di video. Pero awor tur hende a logra saca un dia e siman cu ta bin pa reuni aki na Aruba."

Temanan

Entre e temanan cu lo wordo trata e siman aki tin otro temanan importante manera e "areglo pa atende cu conflicto" entre paisnan di Reino. E tema aki tin decadanan den discusion den Reino. E ultimo 6 aña partido AVP a pone e tema aki halto riba agenda di Reino. Aunke a kere cu na mei e aña aki a logra yega na un comprendemento pa introduci e areglo aki, a resulta un luna despues cu gobierno di Hulanda a pone presion pisa riba e partidonan den Parlamento Hulandes pa laga e palabracion haci den IPKO na mei 2015 cay. E proposicion cu Hulanda a presenta despues no ta cuadra cu niun di e puntonan acorda na mey. Ta logico cu tanto gobierno como parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten, a rechasa e proposicion di Hulanda.

Otro temanan riba agenda ta entre otro e cooperacion riba tereno economico, con ta haci e biahamento entre e seis islanan mas facil. E tema di e areglo pa atende cu conflicto ta esun mas importante sin duda.

Mas informacion lo wordo duna den curso di e siman aki. ❑

Xiomara Maduro(MEP)

Awor kier cambia ley pa tapa fechoria di Minister Sevinger



ORANJESTAD - E siman aki Parlamento di Aruba den un reunion publico lo bay trata e Ley di e Cuenta Anual di Pais Aruba pa 2013. Remarcabel ta cu Gabinete Eman a presenta hunto cu e Ley aki un cambio di ley den cual nan kier pa Parlamento bay di acuerdo pa tapa e fechorianan di Minister Sevinger.

E mandatario a gasta 5 miyon mas cu a wordo presupuesta pa trabounan di DOW sin cu a hustifica e gastonan adelanta y sin cu a percura pa haci e cambionan necesario den e presupuesto di DOW pa 2013. Y awor na 2015 kier maniobra pa tapa e fechoria aki.

Gobierno no a sigui conseho di Conseho Consultativo

Den su conseho riba e cambio di Ley aki Conseho Consultativo a indica cu Gabinete Eman no por cambia e Ley di DOW di e manera aki pa por tapa e eror haci pa Minister Sevinger.

Ya na januari 2014 caba Conseho Consultativo a hala atencion di Gobierno bisando cu e cambionan necesario den e presupuesto 2013 di DOW no a wordo haci y cu esaki ta muestra di mal maneho financiero cu ademas tin consecuencia grave pa Minister Sevinger cu ta personalmente responsabel pa tur gasto cu no ta corectamente presupuesta.

Pa drecha e eror aki Conseho Consultativo a conseha pa Gobierno traha un ley den cual ta pidi cooperacion di Parlamento pa indemnisacion di Minister Sevinger pa asina liber di e consecuencianan civil y penal di e 5 miyon cu no a wordo presupuesta debidamente. Pero Gobierno no a haci caso di esaki y no a presenta ningun ley pa drecha e eror y libra Minister Sevinger di su fechoria contra ley.

Minister Sevinger y Gobierno ta actua contra ley

Conseho Consultativo den su conseho a splica cu e manera cu Gobierno kier haci cambio den e Ley di Cuenta Anual 2013, ta contra ley. E ley di presupuesto su intencion ta pa duna e Minister un autorisacion prome cu e gasta e placa. Pero aki e Minister a dal bay gasta 5 miyon via DOW sin cu e placa aki tabata presupuesta riba e presupuesto di DOW pa 2013. Riba dje, ningun caminda a specifica adelanta na kico lo a bay gasta e 5 miyon aki. E manera cu Minister Sevinger a actua aki ta contra ley. Banda di esaki Conseho Consultativo a indica cu e cambio cu Gobierno kier haci awor den e presupuesto di DOW pa 2013, NO por wordo haci via un cambio di e Ley di Cuenta Anual 2013. Si haci esaki, Gobierno ta actua contra ley.

E mayoria lo apoya e fechoria aki tambe

Asina mes cu Conseho Consultativo a indica cu e manera di actua aki di Gobierno ta contra nos leynan y a indica pa NO presenta e Ley aki na Parlamento, sinembargo nos por mira cu Presidente di Parlamento a dicidi di yama reunion publico pa trata e Ley aki. Tristo ta cu diahuebs awor e mayoria den Parlamento di Aruba lo bay vota pa y lo yuda tapa e fechoria aki di Minister Sevinger.

Di e manera aki lo crea e presidencia cu na Pais Aruba tin un 'free for all,' na unda esunnan cu ta prome yama pa cumpli cu Ley ta djis trapa riba nos leynan y e mayoria den Parlamento cu mester condena esaki ta djis tapa e fechoria cu e Minister ta haci contra nos leynan.❑

Fraccion MEP

Un crecemento di nos debe nacional cu 1.6 biyon florin den 5 aña di tempo

ORANJESTAD - Si tin un politico cu a gana e premio mayor den mentira y manipulacion, esey ta e lider di fraccion di AVP, Rene Herde. Di tur forma y birando tur skina Rene Herde kier sigui defende su gobierno corupto y abusado.

Siman pasa el a bin cu un otro storia yena cu manipulacion, esta cu Aruba lo a baha dos biaha mas hopi na deficit den un aña cu paisnan grandi a haci den cinco aña. Ta increibel con Rene Herde kier compara un pais chikito manera Aruba cu ta depende di un solo pilar economico cu paisnan grandi cu ta basa nan economia riba un sin fin di pilar economico. Na mes momento el a trece padilanti cu Francia a tuma cinco aña pa baha su deficit di 7% pa 3.5% y cu Hulanda a tuma cinco aña pa baha su deficit di 5% pa 2%.

DEFICIT FINANCIERO 2009		DEFICIT FINANCIERO 2014	
1. Grecia	-15.6	**1. ARUBA**	**-9.3**
2. Merca	-12.8	2. Japan	-8.4
3. Inglatera	-11.2	3. India	-6.5
4. Spaña	-11.1	4. Merca	-5.8
5. Portugal	-10.2	5. Spaña	-5.5
6. India	-9.6	6. Inglatera	-5.3
7. Japan	-8.8	7. Portugal	-4.0
8. Francia	-7.5	8. Francia	-3.8
9. Hulanda	-5.6	9. Brazil	-3.4
10. Italia	-5.4	10. Italia	-2.7
11. Canada	-4.5	11. Hulanda	-2.7
12. ARUBA	**-3.6**	12. Grecia	-2.5
13. Brazil	-3.3	13. Canada	-2.1
14. Alemania	-3.1	14. China	-1.2
15. China	-1.1	15. Alemania	-0.2
16. Noruega	10.5	16. Noruega	10.7

Fuente: OECD

Aumento di deficit

Sinembargo den su forma custumbra di trata di manipula mente di pueblo, Rene Herde no ta conta pueblo cu a tuma e mesun cinco aña aki cu e ta papia di dje pa su gobierno abusado aumenta y casi triplifica e deficit financiero di 3.6 % na 2009 (Gabinete Oduber) te na un record mundial di 9.3% na 2014 (Gabinete Eman); mira tabel adhunto. Consecuencia directo di e deficitnan astronomico aki ta cu nos debenan nacional tambe a crece den forma explosivo durante e cinco añanan aki, esta for di 2230 miyon florin na 2009 te cu 3871 miyon florin na 2014. Pues un crecemento gigantesco di 1641 miyon den apenas 5 aña di tempo. Un "logro" cu Rene Herde siguramente no por ta orguyoso di dje!

Hiba awa lama

Awor si bo a kere cu e reduccion di e deficit for di 9.3% te cu 3.7% den un solo aña cu Rene Herde ta broma cun'e lo conduci na reduccion drastico di nos debenan nacional, anto bo ta keda grandemente ekiboca. Hecho ta cu durante e siguiente 4 añanan (2015-2018), nos debenan nacional lo sigui crece: 4013 miyon na 2015, 4165 miyon na 2016, 4231 miyon na 2017 y 4252 miyon na 2018. Y esaki sin conta e debenan biyonario di e proyectonan PPP. Pues ki bal cu den forma ficticio supuestamente bo a baha e deficit financiero, pero di otro banda bo debenan nacional ta sigui crece cada aña mas y mas. Pues e afamado practica di hiba awa lama!

Inversion y aumento di debe

Na mes momento den su ultimo comunicado Rene Herde kier hustifica e aumento drastico di e deficit di 9.3% na 2014, bisando cu esaki ta debi na e 170 miyon florin cu gobierno lo a inverti (?) den e fondo di APFA pa asina cubri e grado di cobertura di e fondo.

Pero den e mesun rosea Rene Herde no ta splica pueblo cu gobierno mes no tabatin e suma di 170 miyon florin aki pa inverti, pero cu gobierno di AVP cu un man a fia e suma aki for di APFA y cu e otro man el a hinca esaki bek den e fondo di APFA. Finalmente tur hende mester por comprende cu Gabinete Eman cu e triki aki a sigui aumenta nos debe nacional cu 170 miyon florin extra y cual aumento por wordo mira tambe den e crecemento drastico di nos debe nacional na 2014.

Por ultimo, lo ta bon pa den fraccion di AVP nan busca un miembro cu lo por papia y splica cu argumentonan concreto henter e situacion financiero di Aruba, ya cu cada biaha ta resulta cu Rene Herde no tin conocemento di e parti di financia publico y constantemente ta papia barbaridadnan cu e mes no ta comprende.❑

BON DIA Aruba

Relaciona cu turistanan Venezolano

Hotelnan mester ta prepara pa shiftnan for di e mercado aki

ORANJESTAD- "Mi kier cuminsa na bisa cu nos relacion cu AHATA y Ministerio di Turismo riba e tema aki ta hopi bon, ta habri y transparente", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority a enfatisa. E ta referi na e discusion cu a surgi relaciona cu menos turistanan Venezolano hospedando den hotelnan durante e ultimo 2 pa 3 lunanan.



E ehecutivo di Aruba Tourism Authority a sigura cu hunto cu AHATA y Ministerio di Turismo a analisa e cifranan y ta consciente di e realidad aki. Sinembargo, ta lamenta cu no ta añadi informacionnan clave cu mester tene na cuenta ora cu papia di shiftnan den e mercado incluyendo e ultimo resultado nan di hotel nan. Mester brinda e informacion completo asina haciendo e contexto den cual mester analisa esaki uno completo tambe!

Den combersacion cu AHATA ora a analisa e cifranan entre otro mester remarca cu aña pasa den luna nan di Juli, Augustus, September y te cu December sigur, varios aerolinea internacional a stop di bula pa Venezuela, y a nota un crecemento 'explosivo' pa Aruba di pasaheronan uzando nos isla como un "hub" pa Merca, Europa y otro destinacionnan. E turistanan ey ta menos e aña aki.

Hotelnan ta traha man den man cu A.T.A., mescos cu AHATA y mester remarca cu tur ta di acuerdo cu e mercado di Venezuela ta uno cu ta "shift" conforme cambionan domestico primeramente. Asina por bisa cu ainda Aruba ta wordo uza como "hub" pero esaki no ta rekeri estadia necesariamente mas di 1 anochi mirando cu orarionan di servicio aereo entre otro tambe a cambia haciendo posibel cu por conecta mesun dia. Pero tambe varios aerolinea a reinstitui vuelo pa Venezuela atrobe, bendiendo esaki nan na dollar solamente. Hotelnan, mescos cu otro nan cu ta depende grandemente di e mercado di Venezuela mester ta prepara pa "shift"nan.

Pero esaki ta facil bisa y de facto no ta dje facil, pasobra no por pronostica ki ora e mercado lo cambia y asina afecta negoshi nan cu ta depende di esaki. En todo caso na e momentonan aki, A.T.A. ta trahando
estrechamente cu AHATA pa yuda pusha otro mercado pa por yena locual varios hotel a perde di Venezuela. Mester bisa si cu hotel nan ta sigui haya e mercado aki uno atractivo y ta sigui ricibi bon negoshi di Venezuela, entre otro riba e area di "weddings". Pues tur partido ta alinea den sentido di cu e mercado ta keda importante y mester sigui trata di captura e bishitante nan afluente y desea.

Na mes momento tambe den colaboracion estrecho cu AHATA ya pa varios luna ta sigui un strategia di diversificacion, den e mercado di Latino America pero tambe den e mercado di Merca. Asina a anuncia recientemente tambe cu lo enfoca riba e mercado hispano, principalmente e Venezolanonan afluente, na Merca. Esaki nan ta ehempel nan di strategianan cu ya caba a bin ta implementa y cu manera por mira ta sigui amplia, asina enfocando riba mercadonan alternativo, considerando entre otro posibel "shift"nan di Venezuela.
Tambe mester nota cu e mercado di Merca ta respondiendo na un manera sublime cu un crecemento di casi 9% te cu September e aña aki. E mercado aki ta uno atractivo cu ta conta cu preferencia di varios hotelnan grandi riba nos isla, ya cu e rendimento ta uno atractivo. Ora cu papia di bahada di cierto mercadonan mester añadi esaki tambe na e contexto completo; manera cualkier negoshi bo ta pone mas esfuerso riba e mercadonan cu ta rindi mas y purba di crea un balansa sano, combinando diferente mercado.
Conforma AHATA su relato, por lo general hotel nan grandi ta sigui conta cu e bishita di e Venezolano afluente na nan hotel.
Di otro banda, cifranan concreto ta confirma cu cantidad di turistanan Venezolano yegando Aruba NO a baha, sinembargo tin un segmento nobo. Esey ya A.T.A. a elabora riba dje recientemente y a demostra su inkietud den un relato di prensa. Den esey, a consecuencia di e retonan politico y economico na Venezuela, ta yegando mas y mas turistanan cu ta bin pa haya acceso na dollar y ta opta pa keda den apartamento na casnan mes. Esaki ta consecuencia di locual ta pasando na e pais bisiña y mester añadi esaki na e contexto di avancenan for di e mercado di Venezuela; mas ta yega Aruba, pero e "share" cu ta keda na hotel a baha.

Ronella Tjin Asjoe-Croes a admiti cu ta dificil pa separa e turista cu ta bin pa gasta cu esun cu ta bin pa un otro meta. E realidad ta cu e mayoria di turistanan yegando for di Venezuela ta esunnan cu nos ta desea, cu por ehempel a inverti den un condominio, tin nan mesun cas luhoso, tin time-share na hotel y asina por sigui menciona. No por kita for di e realidad cu Venezolanonan ta entre e turistanan cu ta gasta mas riba nos isla. Pues, e grupo chikito cu awor ta causando molester no por cambia e percepcion y e bentahanan cu e otro grupo ta aporta na dje.

Aruba Tourism Authority a duna di conoce cu ayera ainda a reuni cu partnernan den turismo, specificamente riba e retonan di Latino America y entre otro e mercado Venezolano. Na final di dia mester realisa cu e cantidad di Venezolanonan ta sigui aumenta y cu e bolo ta bira mas grandi, y cu no ta tur ta scoge pa keda den hotel. Bisando esey, hotelnan ta keda stabiel, pero relativamente (den "% share" di e total) a bay atras, pa cual A.T.A. lo sigui traha den cooperacion estrecho cu nan y cu AHATA pa mira con por prepara miho pa "shift" nan y mira con por sigura mas estadia di e bishitante Venezolano desea, combinando esaki cu otro mercadonan atractivo.

El a termina bisando cu el a yega di enfatisa e asunto aki na mas di un ocasion den pasado y ta bolbe ripiti esey: E turistanan Venezolano semper tabata y ainda ta hopi importante pa e desaroyo turistico di nos pais!❑



Zodiac a parti 12.500 florin dialuna

ORANJESTAD- Dialuna 16 di november Zodiac a parti 12.500 florin na Ramon W. E tin hopi tempo ta cumpra numbernan 6992 cual el a gana cun'e, cumprando solamente 0.50 cen na e numbernan ey. Ramon a cumpra e ticket ganado na JR-1 Lottery.

Zodiac ta hunga tur Merdia y Anochi dialuna pa Diasabra. Riba diadomingo e ta hunga Merdia so. Zodiac ta un wega cu ta multiplica bo inversion. Cu 1 florin bo por gana 25.000 florin ora tin 4 cifra y signo corecto. Cu 5 florin bo por gana 125.000 florin cu Pick 4 y signo. Y invertiendo e suma di 25 florin cu Pick 4 y Signo bo por gana e suma di 625.000 florin cu Zodiac!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Aruba Aloe a haci donacion na Mary Joan Foundation

ORANJESTAD- Durante luna di October, Aruba Aloe a lansa su campaña anual di apoyo "Because we care, We share" dedica na Mary Joan Foundation. E organisacion a bira masha popular pa nan campañanan di conscientisacion contra cancer di pecho. Aruba Aloe a haci un donacion di $ 4.50 na Mary Joan Foundation pa cada compra di $ 75,00 haci den nan tiendanan.



Tur cu a cumpra productonan a ricibi un regalo, un Ultra-Intensive Cream, e edicion special di nan anniversario di 125 aña na balor di $ 18 pa su contribucion, como tambe un sinta ros pa prevencion di cancer di pecho pa asina mustra bo apoyo y conscientisa comunidad mas ainda.

Internacionalmente Cancer di pecho ta e forma di cancer mas comun cerca hende muhe. Ta diagnostica un di cada ocho hende muhe cu cancer di pecho durante nan bida. Desde aña 2008, casonan di cancer di pecho na mundo henter a aumenta cu mas di 20% mientras mortalidad a aumenta cu 14%. Un tercer parti di esunnan cu ta fayece pa motibo di cancer, por a evita si a detecta y ricibi tratamento na tempo. Ta bon pa bisa cu cancer di pecho ta e di dos cancer mas popular na Aruba, despues di cancer na cuero.

"Because we care, We share" tabata un bon oportunidad pa clientenan uni na e ekipo di Aruba Aloe pa enfatisa y aumenta conscientisacion riba cancer di pecho y disfruta di un regalo di e edicion special di 125 aniversario di Aruba Aloe.

Aruba Aloe a apoya e causa y a contribui na e organisacion local di cancer di pecho, Mary Joan Foundation cu un suma di Afl. 8.800,=. E organisacion sigur ta hopi contento y gradici na Aruba Aloe cu awor nan por sigui apoya tur esunnan cu ta sufri di e enfermedad, cu ta cancer di pecho.

Aruba Aloe ta e unico productor di productonan di beyesa y cuido di salud na Aruba cu productonan traha 100% di aloe vera gel puro di Aruba. Durante e ultimo 125 aña, e compania a cultiva y produci aloe for di su propio plantacion situa na Hato.
Awendia, mundo henter ta disfruta di coleccionnan unico di productonan pa cabey y di cuido di cuero, incluyendo e coleccion clasico di Aruba Aloe "Island Remedy" y "Desert Bloom".❑

Monumenten bureau:

Educando studiantenan tocante monumento



Monumenten bureau pa di 3 aña consecutivo ta duna un charla na grupo di studiantenan di Hogeschool Rotterdam hunto cu studiantenan di EPI bouwkunde di prome y di cuater aña.

E colaboracion entre Monumenten bureau y Stichting Monumenten Fonds ta existi pa hopi aña manera trahando riba proyectonan di restauracion. Ora di restauracion Monumenten bureau ta encarga cu e parti tecnico y Monumenten Fonds ta encarga cu e parti financiero. Nos Minister di Cultura Sr. Otmar Oduber ta stimula cooperacion entre su organisacionnan y ta duna tur sosten na su departamento, Monumenten bureau, pa comparti su experticio y pa educa un y tur riba e materia di monumento.

E aña aki studiantenan di Hogeschool Rotterdam a haci un estudio di e area di Oranjestad den cercania di Steenweg 19. Relaciona cu esaki Monumentenbureau a duna un charla un biaha mas na e studiantenan aki. Den añanan anterior directora di Monumentenbureau Sra. Ing. Yvonne Webb-Kock sa duna charlanan entre otro na studiantenan.
E aña a toca na sra. Daphne Every experto den materia di arkitectura y cu ta alabes e hefe di e departamento di restauracion y maneho resortando bou di Monumenten bureau. Sra. Every a elabora riba e topiconan: kico ta un monumento, ki tipo di monumento tin, uzo di materialnan di monumento aki na Aruba, etc. Adhunto por mira momento cu Sra. Every ta educando e studiantenan. Monumenten bureau como e centro di conocemento di monumento, ta puntra nos comunidad colaboracion pa entrega tur historia, potretnan bieu y anecdotanan of cualkier informacion valido cerca nos. Asina nos ta amplia nos documentacion pa por informa y educa nos siguiente generacion. Monumenten bureau ta situa na Schelpstraat 36-38 net banda di Museo Arkeologico.❑

IBiSA:

Scolnan di Enseñansa Avansa a cuminsa cu weganan di Futbol di Sala



E calendario di competencia den 'Deporte Escolar' organisa pa IBiSA ta continua cu e disciplina di Futbol di Sala pa e schoolnan di Enseñansa Avansa. Tur wega ta tuma luga den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz y ta cuminsa pa 3'or di atardi.

Futbol di Sala ta un deporte hopi gusta entre e hobennan di schoolnan secundario. Como tal e competencia organisa pa IBiSA ta conta cu un participacion grandi di e schoolnan di Enseñansa Avansa den diferente sector riba nos isla.

Sector San Nicolas:
For di e schoolnan di Sector San Nicolas cu a inscribi pa participa na e competencia a traha dos poule. Den poule A ta haya: Ibero High School, Filomena College, EPB Pariba y Abraham de Veer School. Mientras cu poule B ta forma pa: Colegio San Nicolas, S.P.O. Savaneta, John Wesley College y St. Augustinus College.

Den e prome wega ta midi forsa Ibero High School vs Filomena College. Den un wega sumamente rapido y hopi accion esaki ta finalisa cu score di 6 pa 1 na fabor di e hobennan di Filomena College.

Esunnan cu a anota ta Marvin Irausquin cu 1 gol, Rauzino Thijzen tambe cu 1 gol, mientras cu San Luis Peterson ta marca 2 gol y Brandon Kwidama ta logra 1 gol riba su nomber. Den e intensidad di wega e hoben Juan Esteban Diaz di Ibero High School ta anota 1 'auto gol' pa Filomena College. E unico gol di Ibero High School ta anota pa Juan Esteban Diaz mes tambe.

E di dos wega tabata entre e hobennan di E.P.B. Pariba y esunnan di Abraham de Veer School. E wega aki tabata basta cera y fei ambos banda e golnan tabata cay. Na final e wega ta caba cu score di 5 pa 3 na fabor di E.P.B.

Pariba. E golnan tabata anota pa Dionny Rijke, cu ta score 3 gol riba su nomber, sigui pa Antonio Fancett cu 1 gol y Darvin Franken cu tambe ta anota 1 gol. Pa Abraham de Veer School esunnan cu ta



anota gol ta Canlor Peñafiel cu 1 gol y Cloncy Calivte cu ta marca 2 gol riba su nomber pa su school.

E ultimo wega di dialuna atardi tabata entre Ibero High School y E.P.B. Pariba. Esaki tabata otro wega hopi pareu y yen di emocion cu ta finalisa cu e score preta di 4 pa 6 na fabor di e hobennan di E.P.B. Pariba.

E golnan a wordo anota pa Dionny Rijke cu 2 gol, Antonio Fancett tambe ta anota 2 gol, Darvin Franken y Robert Monsanto, cada un ta anota 1 gol pa nan school E.P.B. Pariba.
E golnan di Ibero High School a keda anota pa Juan Sebastian Mosquero, cu 1 gol riba su nomber, Jayuard Schwengle cu 2 gol y Hector Alfonso tambe ta score 1 gol.

E weganan den ambos poule ta continua e siman aki pa dicidi cua ta bira e dos school cu ta clasifica na prome y di dos luga pa Sector di San Nicolas. Y automaticamente nan dos ta pasa pa hunga e weganan di final nacional di Futbol di Sala den Deporte Escolar organisa pa IBiSA.❑

IBiSA:

Competencia di Futbol pa mucha muhe di Scolnan Basico a cuminsa

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta continua cu su calendario di Deporte Escolar den e disciplina di deporte di futbol, tambe pa mucha muhenan di schoolnan basico. E schoolnan cu a inscribi pa participa cu nan ekipo den e Sector di Oranjestad ta: Colegio Conrado Coronel, Prinses Amalia School, International School, Mon Plaisir School, Fatima College y Pius X School.

E weganan a cuminsa dialuna atardi riba tereno di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat. E prome wega a bay entre e muchanan di Prinses Amalia School y esunnan di Fatima College. Den e tempo reglamentario di wega cu a transcuri esaki a bay trankilo. No tabatin anotacion di gol den e prome tempo, tampoco den e segundo tempo. E wega a keda na un empate di 0 gol. Ambos school ta parti punto.



Den e wega cu a sigui a enfrenta otro e muchanan di International School of Aruba y esunnan di Colegio Conrado Coronel. E muchanan di International School of Aruba ta subi tereno fuerte y sigur, y nan ta domina den e prome tempo totalmente anotando 2 gol. Despues di descanso, e muchanan di Colegio Conrado Coronel ta subi cu mas confiansa y ta cuminsa pasa bala. Esaki ta conduci cu nan ta logra anota nan prome gol. Pero e muchanan di International School of Aruba a sigui riba nan ritmo lihe di wega, cu ta duna nan resultado positivo ya cu nan ta logra anota 3 gol mas den e di dos tempo di wega. Den un wega di hopi movecion e score final ta keda 5 pa 1 na fabor di International School of Aruba, cu ta haya nan prome 3 punto.
E wega cu a sigui tabata entre Prinses Amalia School y Colegio Conrado Coronel. E wega aki a resulta basta pareu, cu e muchanan di ambos school hungando cu mes animo y gana pa bay cu e victoria. Halftime ta bay aden cu e score empata na 1 gol. Den e di dos tempo, ambos school ta sigui preta e wega y ta haya bunita oportunidadnan, pero ningun ta logra anota gol. Asina e wega ta caba tambe empata 1-1. Y e schoolnan ta parti punto.

E weganan di futbol mucha muhe categoria B di Sector Oranjestad ta sigui riba diaranson y diahuebs pa mira cua ta e dos school cu ta clasifica pa e sector aki y pasa pa e final nacional.
IBiSA ta invita mayornan y amantenan di futbol pa bin apoya nos muchanan riba tereno di bala di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat. ❑



Preparando pa reapertura Joe Laveist Sport Park





ORANJESTAD- E dianan ta yegando mas y mas cerca pa e reapertura oficial di Joe Laveist Sport Park. Diabierna 27 di november e apertura oficial di e facilidadnan ta tuma luga cuminsando for di 6'or di atardi. Culminacion ta e bunita y grandioso show di apertura y lo concentra riba honra esunnan cu a sostene e sport park y grandinan den e mundo di deporte.

"Joselito" Albertsz a relata cu ya tur tramitenan ta cla pa e gran evento di e wega hunto cu celebridadnan di M.L.B. di Merca. Un cambio chikito pa diasabra anochi ya cu ta e Team di Aruba lo enfrenta tur e Mayor League Players cu ta hunga den exterior, entre otro Sigfried Loefstok, Raybach Dider, Jadir Boogaard y lo haya refuerso di e hungadonan Jeanfranco Wawoe, Dalton Daal for di Hapon y Eldrick Dijkhof for di Hulanda.

Tin varios confirmacion caba, manera ta Mario Ordóñez, ganado di premionan Medias Blancas di Chicago, Tigres de Detroit (2005-2011) durante e temporada 2007. Vladimir Alvino Guerrero di Santo Domingo ta un hungado profesional di baseball cu a hunga 16 temporada den Major League Baseball (MLB). José Antonio Bautista tambe Dominicano, profesional baseball right fielder di Toronto Blue Jays di Major League Baseball (MLB). Erick Aybar ta hunga tercera base pa Atlanta Braves, Baltimore Orioles second baseman , Jonathan Schoop y Martin Maldonado di Milwaukee Brewers' Grades. Major League Baseball third baseman Jose Leon, José Antonio Bautista Dominicano profesional baseball right fielder di Toronto Blue Jays Major League Baseball (MLB).



Y pa haci e anochi mas grandi ainda, ESPN Sports lo ta na Aruba tambe pa duna cobertura. Esaki sin duda lo percura pa nos atletanan y nos stadion haya atencion mundial, debi na presencia di e legendario nan cu lo hunga riba e veld.

Hinca e fecha den bo agenda, e invitacion sigur ta pa un y tur en special pa e hubentud bin disfruta di deporte cu lo inicia cu e reapertura dia 27 di November, sigui pa dia 28 di November cu e wega di e MLB celebrities cu na mes momento lo ta un "sponsorship game" pa recauda fondo pa e Pony League di Aruba, sigui tambe diadomingo dia 29 di November pa demas weganan.❑



Medidanan di siguridad nunca bisto na luga pa Madrid vs Barça

MADRID (AP) – Oficialnan Spaño ta priminti di tin medidanan di siguridad nunca bisto pa e wega entre Real Madrid y Barcelona, despues di e atakenan nan Paris.

Durante un reunion special cu a tuma luga debi na e eventonan na Francia, oficialnan a declara e wega entre e rivalnan di liga Spaño, un riesgo halto.
Secretario di estado pa siguridad Spaño a bisa diaranson despues di e reunion, cu e medidanan lo ta mas cu suficiente pa garantisa e siguridad di tur esunnan envolvi den e wega na Santiago Bernabeu. Francisco Martinez a bisa cu fanaticonan por con-





fia cu polis local y cu medidanan di siguridad lo ta na luga, y cu nan por bay wak e wega cu tur trankilidad.
No ta incomun pa e clasico wordo considera como un wega cu riesgo halto, pero generalmente ta pa motibo di menasa di violencia di fanaticonan, no terorismo.
E reunion extraordinario na Madrid a tuma luga solamente 2 dia despues cu a cancela e wega amistoso contra Belgica na Brussels, pa motibo di preocupacionnan di siguridad, y un dia despues cu un wega amistoso entre Alemania y Hulanda a wordo cancela pasobra oficialnan a bisa cu tabatin menasa serio di un bom na e stadion na Hannover.
Oficialnan Spaño a bisa cu pa awo no tin motibo pa considera pa cancela e wega gran anticipa, cual ta marca e prome encuentro di temporada entre e 2 ekiponan.
"Lo tin un operacion nunca bisto ora cu ta trata un evento deportivo", Martinez a bisa. "Nos mester mantene tur cos normal, pero sin lubida di e situacion cu nos ta aden."
Detayenan di e operacion di siguridad no ta conoci, y e lo wordo discuti durante un otro reunion diahuebs.
Ta spera mas cu 1500 agente policial pa traha durante e wega, y oficialnan a bisa cu varios zona di siguridad lo wordo implementa pafo di Bernabeu, teniendo esunnan sin ticket pa keda leu di e stadion.
"E medidanan lo ta suficiente, mas cu suficiente", Martinez a bisa. "Nos lo tin tur medida necesario na luga pa garantisa normalidad absoluto pa e evento aki."❑





Edwin Moses: Ekipo di atletismo di Rusia mester wordo prohibi na Rio

COLORADO SPRINGS (AP) – Campeon Olimpico Edwin Moses a argumenta cu e unico sancion corecto lo ta si e ekipo di atletismo di Rusia wordo prohibi di participa na Weganan Olimpico di otro aña.

Papiando cu e hunta di directiva di World Anti- Doping Agency diaranson, Moses a bisa cu e unico sancion cu lo manda e mensahe cu ta basta, ta pa bisa claramente cu e ekipo di atletismo di Rusia no mag bay Rio.
Moses ta e miembro Mericano di WADA su comite ehecutivo.
Mas laat diaranson, lidernan di WADA a vota riba e decertificacion di Rusia su agencia anti doping – cual ta un di e recomendacionnan cu a wordo haci pa un comision independiente cu a investiga doping y corupcion den e ekipo di Rusia. Nan a dicidi cu e agencia di anti doping di Rusia no ta cumpli cu e normanan.
WADA ya a kita e certificacion di e laboratorio anti doping di Rusia.❑

Bolt, Eaton y Taylor ta finalista pa premio anual di IAAF

MONACO (AP) – Usain Bolt, Ashton Eaton y Christian Taylor ta e 3 finalistanan pa e premio pa IAAF su atleta masculino di aña.

Bolt, e 6 biaha medayista di oro Olimpico pa Jamaica, a defende su titulonan den 100 y 200 meter y 4x100 meter relay durante e campeonato na Beijing, na augustus ultimo. El a core e miho tempo di aña den 200 meter, esta 19.55 seconde.
Eaton, e decatleta Mericano, a gana su di 2 oro sigui na campeonato mundial, poniendo un record cu 9.045 punto y e miho tempo pa 400 meter den un decatlon cu 45 seconde.
Taylor a gana salto tripel na Mundial cu un salto di 18.21 meter, cual ta e distancia di 2 miho den historia. E Mericano a gana e titulo di Diamond Race tambe.

Generalmente e ganadonan ta wordo anuncia na e gala di IAAF, pero e ceremonia a wordo cancela debi na e scandalnan di corupcion y doping cu a sacudi e sport.
Pa loke ta den e categoria femenino, e Hulandes Dafne Schippers ta un di e 3 finalistanan. Hunto cu Genezebe Dibaba y ANita Wlodarczyk.❑



CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Residencia

Apartamento pa huur | Bario Solito-Oranjestad- Inclui Awa,Coriente,Gas y Cable sin Airco Pa un Persona, Ta consisti di 2 piesa priva un camber y un TV room sin mueble, cushina y baño comparti (Mester ta Legal cu trabou contract pa luna no deposito) cel 5634459 | Afl. 850.00 | Tel. 5634459 | Quick Code: 016789 |

Mucha

Un box pa baby | Un bon box pa baby. Na bon prijs!! | Afl. 150.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016796 |

Sandalia Crocs y Rider | Mi ta bende sandalia pa mucha homber marca Crocs size 6-7 y Rider size 8 pa un prijs di Afl. 50 pa tur dos. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. | Afl. 50.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015572 |

Paña & Moda

Paña varios | Bon deal di paña na bon calidad. Pa menos di 25Afl. | Afl. 25.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016797 | Un trahe di comunion | Un dress cu su tas e corona | Afl. 175.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016799

Mi ta bende par di sapato marca Nike, size 10 pa muhe, pa afl. 75 discutibel!!, nan ta den bon estado. Pa mas info pls yama of whtspp na 7314603. | Afl. 75.00 | Tel. 7414603 |Quick Code: 015569 |

Tas Totto | Mi ta bende tas Totto pa Afl 40 den bon condicion. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. | Afl. 40.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015570 |

Auto & Acesorio

Isuzu Rodeo SUV | Auto ta den bon condicion A-C friu, friu, pasa test e pa bo mes | Afl. 4000.00 | Tel. 5670957 | Quick Code: 016794 |

Ta bende toyota corolla | Ta bende un toyota 20 valve turbo full ekipa motor update cla pa careda di palomarga e ta riba un bon ganga awo prijs normal 13 mil por yama 5867709 | Afl. 8000.00 | Tel. 5921159 | Quick Code: 016778 |

Yamaha rhino 2013- 750cc | Of deal e pa un auto entre aña 2005-2007 preferibel Toyota | Afl. 8650.00 | Tel. 5678765 | Quick Code: 015644 |

Macriem | Bendiendo macriem nobo nobo den su caha 8 Bold | Afl. 1100.00 | Tel. 7324040 | Quick Code: 016781 |

Brommer & Bicicleta

Harley davidson Heritage softail classic. saddlebag leather | Mi tin dos saddlebags pa harley 75 guilders pa cada un | Afl. 40.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016431 |

Cas & decoracion

4-pits gas stove Nobo nobo marca praktfull di ikea den su caha | Afl. 1200.00 | Tel. 5922161 |
| Quick Code: 016776 |

Extractor. Di cushina 75 guilders | Extractor nunca uza | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016434 |

Bunk bed ariba 1 persona abou 2 persona, nobo cumpra pero nunca wordo uza prijs 500 fl mester bin cu pickup pa busca y e no tin corchon por yama na 7421081 | Afl. 500.00 | Tel. 7421081 | Quick Code: 016815 |

Producto Blanco & Electronica

Stofzuiger pa stoof | Un bon deal | Afl. 75.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016801 | Bon light | Esun den box blanco pa 15Afl y e esunnan den box bruin pa 10Afl y 45Afl pa tur | Afl. 45.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016800 |

Mashin di corta cabey, sin pena | Marca Conair, uza sin acesorio, den bon estado. telefon 748 7799 | Afl. 40.00 | Quick Code: 016810 |

Usb 32 gb yama na telefon 6000202 despues di 6pm | ganga | tel. 6000202 | quick code: 015636 |

Computer & Telecomunicacion

Ta bende un Samsung Mega 5.8 (optional dual sim) color blanco, celular ta traha bon bon. No tin nada di rasca. Pa mas Informacion por Whatsapp / msg | Afl. 375.00 | Tel. 5938851 | Quick Code: 016822 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❏

Scol di Evangelisacion cu curso "Maria, Carta di Cristo"

Den e fin di siman di 23 y 24 di October 2015 a tuma luga na Centro Pastoral, e curso "Maria, Carta di Cristo", duna pa Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba.

Ta trata aki di un scol Catolico funda pa Pastoor Emiliano Tardif, den feliz memoria, hunto cu e laico Jose Prado Flores, contestando e yamada di Papa Pablo VI (Evangeli Nuntiandi) y tambe Papa San Juan Pablo II (Cristifideles laici) pa cu un "Evangelisacion Nobo" y ta conta cu mas di 2000 scol rond mundo, incluyendo Aruba.
Desde cu a funda e scol, Aruba ta bendiciona pa 15 aña caba y cu numeroso testimonionan di tur esunnan cu a wordo forma y prepara a traves di "Scol di Evangelisacion" pa sigui duna (mas) sirbishi na Iglesia Catolico.
Na e curso aki a participa 25 persona di tur parokia y nan experiencia tabata e.o. cu e curso a yuda nan descubri e luga y e mision di Mama Maria banda di Hesus den e historia di Salbacion.
Mayoria di e participantenan a experiencia e curso como uno hopi spiritual, a siña hopi di Mama Maria, a haya hopi herment pa evangeliza, cu Maria ta un muher di fe cu a renuncia tur su plannan, Mama Maria a siña mi con pa resa pa mi yiunan ora cu nan ta den peliger, como legionario di Maria mi ta mas na altura di Mama Maria cu ta yuda mi sigui crece, con importante Mama Maria ta den mi bida y tambe den bida di mi Salbador, Mama Maria ta un intercedora poderoso cerca Hesus, cu den bijbel tin asina hopi informacion y splicacion tocante Maria, e obediencia y humildad di Mama Maria, algun participante kier pa haci e curso mas largo y e equipo cu a duna e curso a haci esaki bon, cu un fervor y debocion, uni y spiritual completamente bou guia pa Spirito Santo.
E curso ta consisti di 7 tema basa riba e figura y bida di Maria di Nazareth, modelo y prototipo di e evangelisador cu poder di Spirito Santo y ta dun'E na henter humanidad.
E temanan a ser presenta pa rumannan Stella Kock, Garfield Monah, Pader Coby, Rita Werleman, Johana "Chichi" van der Biezen, Winie Croes y Ada Werleman.❏

Scol di Evangelisacion: Ta anuncia curso "YOZUE, un Lider proba"

Scol di Evangelisacion ta un Scol Catolico funda dor di Pastoor Emiliano Tardif, den feliz memoria, hunto cu e laico Jose Prado Flores, contestando e yamada di Papa Pablo VI (Evangeli Nuntiandi) y tambe San Juan Pablo II (Cristifideles laici) pa cu un "Evangelisacion Nobo" y ta conta cu mas di 2000 scol rond mundo, incluyendo Aruba.

Aruba a wordo bendiciona ya pa 15 aña caba desde cu a funda e scol y tin numeroso testimonio di tur esunnan forma y prepara a traves di "Scol di Evangelisacion" pa sigui duna (mas) sirbishi na Iglesia Catolico.
Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba tin e placer di anuncia curso "Yozue, un Lider proba" y ta haci un invitacion na tur participantenan cu a termina curso Pablo pa asisti na e curso aki.
E obhetivo di curso Yozue ta pa forma lidernan autentico cu ta keda para fuerte y balente, fiel na Dios, no obstante e pruebanan cu nan pasa aden.

Ta recomenda Curso Yozue pa tur esunnan cu ta lidera un grupo di oracion, ministerio, apostolado y ta habri tambe pa tur esunnan cu ta sinti e yamada pa ocupa un encargo di lider den futuro.

"No stop di lesa e buki di lei aki nunca; medita riba dje di dia y anochi y haci precies manera tin skirbi den dje, pasobra e ora ey lo bo logra bo metanan y lo bo tin exito", manera ta para den Yozue versiculo 1 na punto 8. E curso ta tuma luga na Centro Pastoral Santa Cruz riba dianan 27, 28 y 29 di November 2015.
Pa mas informacion por yama Centro Pastoral Santa Cruz na 585-8378 entre 2:00pm y 6:00pm of Ada Werleman na 592-6838 of Mayra Croes na 565-8504. Inscribi mas pronto posibel, pasobra luga ta limita.❏



Anto el a yega manera regalo di Sinterklaas.. net na tempo.. BOOM.. minister frusto ayera a duna e veredicto porfin. E lucky 7 (seven) ta bira e number di porcentahe cu lo cobra e belasting nobo na comienso di aña.. e famoso ABB.. Algun a te hasta yame Angel Bermudez Belasting. Well.. por lo menos e homber ta haya credito pa algo cu el a introduci.. Si e ta bay ta exitoso y popular, ta un otro asunto.

Pa awor, esey no ta importante. E cifra 7 ta conoci y ta esey ta bay ta e proximo gritonan cu lo tende e proximo simannan. Bueno.. for di ayera caba parlamentarionan a cuminsa grita manera alma malo.. ATEEE.. ba bisa cu bo ta kita BBO.. ate ba HISE cu 4% (e tabata 3% bo ta corda).. E coreccion di e minister frusto, cu ta algo FULL OTRO, no ta importante awo.. Bo a kite y awo bo a bin cu algo MAS halto, ta loke e orea di oposicion ta tende y kier pa bo tambe tende.. Y comprendibel… pasobra e ta un vehiculo cu lo por traha riba e simpatia di e pueblo.. GAÑADOOO.. asina gabinete Eman ta wordo yama.. pero, ya.. c'est la vie.. Awor e cuenta ta, si gobierno ta LOGRA enberdad di PASA e ley na tempo pa nan por introduci esaki tambe na comienso di aña.. pasobra tin ley, cu segun nan structura legal, si e no keda introduci pa 1 di januari, bo no por introduci 'e mas laat den aña y tin cu warda FULL un aña.. dussss.. tin CHENS ainda cu e ley NO por pasa.. mi NO ta conseha bo para warda pasobra bo ta cansa.. cu bo lo tende TUR sorto di grito opositorio, ta un hecho.. cu bo lo tende tur sorto di grito di con DIFERENTE e ta di BBO etc.. tambe bo lo tende.. bo lo mas sigur, cera horea, busca un bon gaita, y pasa bo Pasco trankil. Ta ORA aña bolter, bo lo bin bey kico tur ta wordo haci.

ATA .. siman ta habri cu OTRO rapport di CAFT… si.. manera nan a wordo yama.. e club di accountant cu ta pone ordo riba gobierno, si gobierno kier of no, di con nan tin cu maneha nan cifras.. anto ATROBE.. CAFT ta bin cu e palabranan.. 'IRREALISTICO'.. esey ta e palabra clave di henter e rapport.. pero tanto bal.. ta contra muraya ta papia toch.. Pasobra e gobierno ta mustra cu nan ta RESPETA CAFT, pero NO mester haci manera cu CAFT kier.. MARIBOMBA ta kere cu.. hmm.. miho mi no bisa. Pasobra.. enfin.. tin un otro timebomb na caminda.. e yama presupuesto.. pasobra si no pasa esaki pa 15 di december, CAFT ta hala horea di e gobierno y ta core yama Hulanda y bisa.. "ZE DOEN HET WEER". (nan ta bolbe hacie). Nan NO ta cumpliendo.. pero.. ban ta serio.. ta ki dia gobierno a cumpli? Y mas pio,, ki dia Hulanda (cu excepcion di aña pasa) a core actua? Nan tin pura? No yiu.. nan ta MAN yen cu nan MESUN problemanan na Hulanda.. e atakenan di Paris, NO a yuda e situacion tampoco. Awor ta ISIS so ta riba mente di gobierno Hulandes.. ISIS ta e hendenan loco cu ta rementa nan mes na nomber di dios.. pa un bon causa segun nan.. MARIBOMBA no ta bay den discusion si esey ta bon of no.. pasobra, lo tin yen di hende cu ta bay bira loco.. ora cu bom a rementa na Paris.. BOSHI hende ta core pone potret.. di bandera.. pero un dia prome, ata cos a rementa na Beirut.. NIUN alma a hik.. nan tabata sa anto? Ta prensa mes tin culpa.. ta cubri loke ta mas 'importante' (lesa ratings).. y Paris tin mas GLAMOUR.. enfin.. bek pa nos storia.. Hulanda tin miho cos awor pa deal si Aruba ta cumpli of no.. aunke.. bo sa, miho nos keda keto..

Bo por kere cu SMAC ta sigui den bomboshi cu MUSICA.. por lo menos, esey tabata e situacion.. ATA bo ta bin tende cu ministro ta wordo ganja pa e por firma un permiso pa fundacion MUSICA .. Lugaaaa.. a resulta cu MUSICA NO a papia cos corecto y e ministro a RABIA, revoca e vergunning UN BES.. resultado? Core core del otro mundo, ata OTRO ministro ta core yama reunion dialuna mainta pa por DRECHA e asunto.. pasobra cos MESTER cana bon.. corda.. ta e minister su baby toch.. esun pelon.. Anto e pret ta cu despues, ta bin afo y bisa cu e reunion tabata uno PLANEA.. SA tuma hende haci dje estado ey!.. ta un reunion URGENTE NO programa.. enfin.. banda di esey, ata problema pasobra un miembro di Raad van TOEZICHT a cuminsa ranca bel.. y rapidamente e homber pelon a cay aden atrobe.. SAKE.. AFOO.. y e gremio a retira di RvT, pa asina e homber cu tabata representa e gremio ey, MESTER sali obligatoriamente.. strategia yiu!!..poco confuso..? wak.. e homber tabata representa un gremio. E homber no kier a haci cierto cos, (toca na amen di e fundacion), e homber no kier a sali. si bo no kier sali na bon, nos ta saca bo na malo.. dus e gremio a RETIRA, cu ta pone cu e meneer MESTER a retira tambe.. ESTA BOMBOSHI.. anto apenas algun dia despues di 11-11.. comienso di carnaval. TA KICO TA WARDA NOS!.. Anto pa loke ta SMAC y MUSICA.. ta ministro ta manda.. ata SMAC kier cobra MUSICA.. ministro a cay aden bisa.. NOOOO.. no cobra nan.. SMAC mondje dicht, a bisa.. OK.. MUSICA.. organisa festival gratis.. tanto BULULU.. anto MUSICA ta haya permiso bek, manera cu nada no a pasa, y PORNADA.. anto nan ta bisa cu NO tin metemento politico? Ai si.. ai si. ..

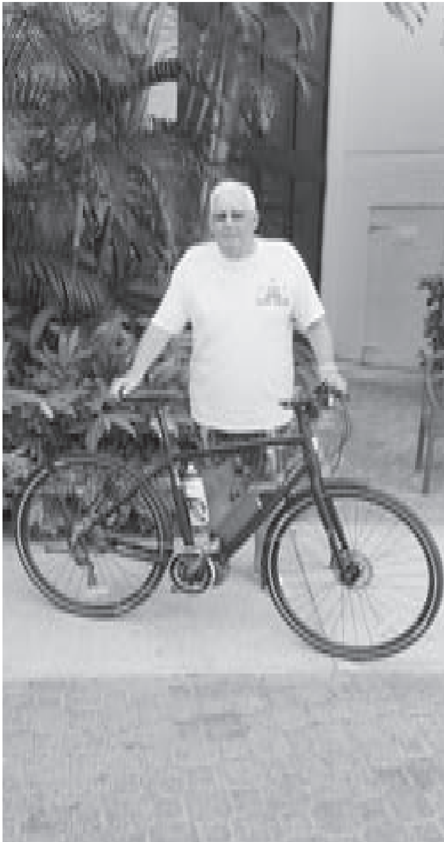
Bo por kere cu ATROBE tin problema na COLEGIO.. ma ta con.. shon rebelde Portugues a bay habri boca, bisa cos cu e no mester a bisa.. e otro a hiba trece.. anto BOEM.. ata e Portugues rebelde no mag subi tereno di scol.. Un ta cos.. KERE MARIBOMBA.. tin un division FORMAL den e scol, entre macamba y local.. ah. Papiando di e MAESTRONAN.. un grupo cu e Portugues, y un grupo cu e macamba.. MARIBOMBA no por corda cua otro rector tabata den noticia NEGATIVO ASINA HOPI, den un tempo ASINA CORTICO… un record nobo? Anto bo ta bin bisa MARIBOMBA cu e Raad van TOEZICHT a bay pasobra nan tabata druk? Bay gaña baca!!..

Prome nos bay.. tin ALGO ta broei na DIMAS atrobe.. pero esey nos ta laga pa otro biaha.. pasobra.. tempo ta OROOOO ❑

Dik de Lange turista

"Tri-Bike Aruba semper ta percura pa mi sigui core bicicleta na Aruba"

ORANJESTAD - Hopi hende ta bin Aruba pa pasa dianan agradabel, sosega nan curpa, incluso tin hende ta bin sea pa un convencion, pa un concierto.



Pa mas di 20 aña Sr. Dik de Lange hunto cu su señora ta bin Aruba pa disfruta di e solo y temperatura. Sr. de Lange ta contento di e oportunidad cu el a ricibi pa por sigui core bicicleta na Aruba.

Desde cu Sr. de Lange ta bin Aruba e ta core bicicleta, mientras cu su señora ta bin pa hunga tennis. Sr. de Lange a bisa Bon Dia Aruba, e ta contento cu e trato cu e y su señora ta ricibi for di hendenan di Aruba. Desde e prome dia cu el a cuminsa core bicicleta aki na Aruba el a keda encanta cu esaki. "Mi a acerca boso pa mi pidi boso yuda mi gradici un compania. E compania aki semper a percura pa yuda mi ora mi mester di esaki," Sr. de Lange a bisa Bon Dia Aruba.

Desde cu Sr. de Lange a conoce algun grupo di persona ta core bicicleta, e tabata bay cu nan. Na 1996 el a cera conoci cu Tri-Bike Aruba. Esaki ta bin ora cu el a haya problema cu bicicleta y el a wordo hiba pa un amigo na e luga aki. Desde e dia ey Sr. de Lange ta bay cerca nan pa cualkier cos pa su bicicleta. Hopi turista a wordo reconoci pa bin Aruba pa hopi aña y e biaha aki Sr. de Lange tambe a haya un plakkaat. El a haya un plakkaat na 2002 pa a core 10.000 km riba bicicleta.



Tur e biahanan cu famia de Lange a bin Aruba, Sr. de Lange tabata bin cu su bicicleta. Pero na 2005 el a dicidi di laga esaki na Aruba cerca Tri-Bike. Asina cu de Lange y su señora ta bin Aruba, na momento cu nan yega hotel e bicicleta ta eynan caba. Esaki ta pone cu de Lange ta contento di mira con e ta wordo ricibi pa e hendenan di Tri-Bike. Pero e aña aki de Lange a bira sumamente malo. Esaki a pone cu e meter a busca un otro tipo di bicicleta cual ta e E-bike. De Lange a bin Aruba pero ta wordo sorpresa pa e team di Tri-Bike cu un bicicleta E-Bike. Asina aki Sr. de Lange por a sigui core bicicleta durante su estadia pa 3 siman largo. Ora cu e bay bek Hulanda e bicicleta aki lo keda na Tri-Bike y de Lange ta spera cu otro hende lo haya e oportunidad di haci uzo di e bicicleta aki.❑

2 morto y 7 aresto den razzia riba mente maestro di atake di Paris





SAIN-DENIS, Francia (AP) – Tiro y explosionnan a shock e residentenan cu ya ta spanta caba, ora cu polis a tene un razzia riba un apartamento caminda nan ta kere e mente maestro tras di e atakenan di siman pasa ta scondi. Dos hende a wordo mata durante e razzia di 7 ora, incluyendo un muhe cu a explota su mes, y 7 otro hende a wordo aresta.

No tabatin informacion cla di loke a pasa cu e sospechoso cu a planea e atakenan, Abdelhamid Abaaoud di 27 aña.

Fiscal di Paris, Francois Molins a bisa e mortonan tabata e muhe cu a explota su mes y un hombre cu a haya impacto di proyectil di granat. El a bisa cu e razzia a wordo lansa despues cu informacion di tap di combersacionnan na telefon, imagen di vigilancia y testimonio di testigo a indica cu Abaadoud lo por ta scondi na un cas na parti noord di Paris, esta na Saint-Denis.

Autoridadnan no por a confirma di biaha si Abaaoud a wordo mata of aresta diaranson mainta.

Investigadonan a identifica Abaaoud, un Belga di descendencia Marocano, como e arkitecto den e atake di diabierna na Paris, cu a kita bida di 129 hende y a herida 350 otro.

Un oficialnan Mericano cu a wordo informa di e asunto a bisa cu Abaaoud tabata un figura clave den un operacion externo di Estado Islamico, cu agencia di inteligencia Mericano ta teniendo bista riba nan pa algun luna.





Ta kere cu Abaaoud a huy pa Siria despues di un razzia na Belgica na januari, pero a broma den propaganda di Estado Islamico, di su habilidad pa move bay y bin entre Europa y Siria sin wordo detecta.

E luga di e razzia di diaranson ta poco mas cu un miya di Stade de France, caminda 2 hende a explota nan mes pafo di e stadion durante e wega internacional di diabierna.

Nan tabata 1 di 3 team cu tambe a ataca e concierto na Bataclan, como tambe un luga popular na e bario trendy na Paris. Grupo di Estado Islamico a admiti cu nan a ehecuta e atakenan, cu a laga Francia di luto.

Diaranson, residentenan di Saint-Denis a wordo lanta di soño pa explosion banda di 4:20 di marduga.

Amine Guizani a bisa cu e explosion a wordo sigui pa zonido di granat y armanan automatico.

“E tabata sigui. E no a stop”, el a bisa. “El a dura di 4:20 pa 5:30. Poray un ora. Mi no por bisa cuanto tiro a cay, pero tabata mas o menos 500. Algun cien, sigur. Tabatin por ta 10 explosion.”

Polis a seya e area rond di e edificio den un caya smal, caminda tin edificionan no mucho halto. Polis a core cu tur hende di riba caminda, puntando arma riba nan.

“Nos a purba di stop nos yiunan di scucha e desordo”, Farah Appane, kende ta biba 80 meter di unda e razzia a tuma luga, a bisa. “Mi baby di 19 luna tabata yora. Nos yiu di 8 aña a puntra kico esey ta? Tin mas atake?”

Ni Molins ni Minister di asuntonan Interior, Bernard Cazeneuve a bisa si tin mas extremista cu ainda no a wordo gara.

Prome autoridadnan Frances a bisa cu por lo menos 8 hende cu tabata directamente envolvi cu e atake: 7 a muri den e atake y 1, Salah Abdeslam, kende a huy y crusa frontera drenta Belgica. Un oficial di siguridad Spaño a bisa diaranson, cu autoridadnan Frances a manda un boletin pa polis na Europa, pidiendo nan pa ta alerta pa un auto Citroen Xsara, den cual Abdeslam lo ta biahando.❑

Vaticano: Lo ta tremendo si Mama Teresa bira Santo na 2016



VATICANO (AP) – Un oficial di Vaticano a bisa cu ta mucho trempan pa bisa su Mama Teresa lo wordo haci un Santo durante e Aña Santo di Piedad na 2016.

Tin speculacion cu e soeur cu a traha cu hendenan indigente y esunnan cu tabata muriendo na India, lo wordo haci Santo pa Papa Francisco, durante e ceremonia di Aña Santo, cual ta bay di dia 8 di december pa dia 20 di november 2016. E obispo Italiano a bisa durante un conferencia di prensa diaranson, citando un agencia di noticia Italiano, cu pa dia 4 di september lo ta un fecha probabel.

Vocero di Vaticano, Reverendo Federico Lombardi a enfatisa cu ainda Francisco tin cu aproba e milager di Mama Teresa su intercesion, prome cu e por bira un Santo. Lombardi a bisa cu canonisacion lo ta tremendo y a yama e posibilidad cu e por bira un Santo otro aña, y hipotesis rasonabel y desea pa admiradonan.❑

Boko Haram a mata 37 hende den atake





YOLA, Nigeria (AP) – Un persona cu a explota su mes a momento cu chauffeurnan di truck tabata drentando cu nan truck pa bay come na un mercado druk, caminda bendedonan ta urgi nan pa cumpra caña. Por lo menos 34 hende a perde nan bida y 80 otro a keda herida na Yola, un pueblo cu ta yen di refugiado di Nigeria su conflicto, oficialnan di emergencia a bisa diaranson.

Despues 2 persona mas cu bom a kita bida di 3 hende mas na e ciudad Kano, segun polis.

E explosionnan, cu 37 morto combina total, ta e atakenan mas recien di e extremistanan Islamico di Nigeria, esta Boko Haram, cu su insurgenia a mata 20 mil hende y a pone 2.3 miyon hende huy di nan cas.

E explosionnan a bin despues cu President Muhammadu Buhari a presiona su campaña contra corupcion na Nigeria, cual ta wordo culpa di stroba e lucha contra extremistanan. Buhari a acusa ex consehero di siguridad nacional di horta miyones di dollar cu tabata pa cumpra arma pa bringa Boko Haram, ora cu soldaatnan tabatin solamente algun bala pa bringa extremistanan na Nigeria.

Pa hopi tempo criticonan a culpa corupcion pa fayonan militar, puntrando con e insurgentenan por ta miho arma cu soldaatnan Nigeriano, a pesar di e presupuesto anual di mas cu $5 biyon, suplementa aña pasa pa un prestamo di $1 biyon.

Buhari a duna ordo pa aresta varios oficial cu tabatin conexion cu e fraude di contractnan ficticio cu a yega na un total di $5.4 biyon, un di su conseheronan, Femi Adesina a bisa den un declaracion.

"Miles di Nigeriano morto innecesariamente na man di e grupo di extremista mas mortal na mundo, segun Global Terrorism Index. Mortonan na man di Boko Haram a aumenta cu 317 porciento di 2014 pa 6.644, compara cu 6.073 na man di grupo di Estado Islamico. Boko Haram a bisa cu e tin laso cu Estado Islamico na maart, yamando nan mes e grupo su Provincia na West Africa.

E violencia sin fin a destrui e parti noordoost di Nigeria. Na e ciudad Yola, cual a wordo ataca pa di 3 biaha den 3 luna, famianan buscando nan sernan keri perdi na e 2 hospitalnan principal.

"Mi no por a haya nan na hospital, pues mi mester a bay funeraria", Musa Adamu a bisa. El a bisa cu su ruman homber, Kamal, tabata bende caña y su omo a bay busc'e.

Adamu a haya tur 2 nan curpa na e funeraria.

Ocho mucha ta entre e mortonan, segun director di hospital na Yola, dr. Bala Sa'id.

Nigerianonan ta puntra dicon gobierno no ta capaz di pone un fin na e violencia di Boko Haram. Hopi ta culpa corupcion y ta yama e ordo pa aresta Sambo Dasuki bon bini, e ta e ex consehero di siguridad acusa di desvia biyones cu mester a bay pa ekipo militar.





"Mas leu cu corupcion, Dasuki no por wordo acusa di traicion: Hombernan, muhenan y mucha a muri pa motibo cu ehercito no por a defende nan", un Nigeriano rabia a tweet.

Buhari a duna ordo pa aresta Dasuki, un consehero clave di ex president Goodluck Jonathan desde 2012, y un otro oficial cu no a wordo identifica. E investigacion ta parti di e lucha contra corupcion cu Buhari a cuminsa desde cu el a yega na mando na mei ultimo.❑

Russia: Operacion hunto Francia na Siria ta desaroyando



MOSCU (AP) – Vocero pa personal militar general di Rusia a bisa cu nan ta desaroyando un plan pa operacionnan hunto cu Francia na Siria.

E declaracion di General Andrei Kartapolov di diaranson a bin un dia despues cu President Vladimir Putin a duna ordo pa Russia su cruiser di misil Moskva, cual ta den Lama Mediteraneo, pa coopera cu e carrier di avion, Charles de Gauelle di Francia. "Ora cu Charles de Gaulle bin canto na Siria, trabou militar hunto lo wordo organisa", el a bisa, segun agencia di noticia di Rusia.

Kartapolov a bisa tambe cu diaranson avionnan militar di Rusia a ataca facilidadnan di extraccion di azeta, transportacion y refinacion, na areanan bou control di militantenan di Estado Islamico.❑



BON DIA Aruba

Alfonso Boekhoudt:

Dos aña Minister Plenipotenciario



DEN HAAG – Na Gabinete di Aruba a tuma luga un encuentro na ocasion cu dia 14 di november ta dos aña cu Alfonso Boekhoudt a huramenta como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. Un momento special unda e mandatario conhuntamente cu e personal di Gabinete di Aruba y ATA Europa - por a mira atras riba su di dos aña na Den Haag y na mes momento papia tocante e retonan pa e siguiente aña.

Sr. Boekhoudt a cuminsa na bisa cu e prome aña a dedica na expone e posicion di Aruba como hub entre Europa y Latino America. E mandatario a bisa cu e aña cu a pasa a concentra hopi riba e maneho di Gobierno ariba e tereno di sostenibilidad. Den cuadro di esey a tene e Green Aruba Pre event e aña aki y a yuda organisa un evento riba e tema aki cu TNO di Hulanda.
Pa loke ta Gabinete di Aruba a mira cambio principalmente den departamento di enseñansa. Desde e aña aki e mentornan ta duna guia unicamente na e studiantenan den nan prome aña. E guia di e otro studiantenan ta cay directamente bou di Gabinete di Aruba.

Un otro aspecto cu a bin ta haya atencion di Gabinete di Aruba ta ayudo na nos Arubianonan na Hulanda. 'Un caso special tabata esun di Mitch Henriquez, unda Gabinete di Aruba a brinda sosten na e famia unda cu nos tabata por. Mi a ricibi hopi reaccion positivo ariba e acercamento aki cu ta duna mi satisfaccion pa loke ta e trabao cu nos como Gabinete ta haci', asina Sr. Boekhoudt a bisa.

'Otro aña lo bira uno cu un aspecto excepcional. Nos ta celebra 30 aña di Status Aparte. Un momento pa nos mustra con nos a yega asina leu. Trinta aña di Status Aparte den cu anos por ta liber pa expresa nos propio identidad y e aspectonan cultural importante pa nos. Aspectonan tambe cu ta haci nos orguyoso como Arubiano', asina Sr. Boekhoudt a bisa.

E mandatario den su discurso a gradici tambe ATA



Europa den nan logro pa trece mas turista Europeo na Aruba. 'Tambe mi ta hopi gradicido pa e cooperacion estrecho y positivo cu ta existi entre ATA Europa y Gabinete di Aruba.'

Finalmente Minister Boekhoudt a gradici tur esunnan presente pa asisti na e encuentro special aki den cuadro di su di dos aña como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. 'Nos como Gabinete y boso como funcionario a mustra di por maneha e tarea cu Aruba ta pidi nos pa haci. Mi ta hopi gradicido na boso pa e bon sosten cu mi a ricibi e ultimo aña aki y mi ta spera di por conta riba esaki pa e aña cu ta bini.'❑

Pleito riba un robo a caba den asesinato na Ser'i Domi

WILLEMSTAD – Un pleito riba un robo a caba den caso di asesinato na Ser'i Domi ayera tardi laat.

Tabata den careda di 17.45'or cu Central di Polis a ricibi informacion cu tabatin un caso di tiramento den Caya Tula na Ser'i Dòmi y cu tin un hende homber seriamente herida. For di un investigacion preliminar na e sitio a resulta cu e hoben victima a bay na e cas den Caya Tula pa regla un asunto di un robo. Aki a start un discusion entre e y algun persona, durante cual un homber, habitante di e cas, a saca un arma di candela y los un of mas tiro dirigi riba e victima. E victima a keda seriamente herida y a fayece na e sitio. No obstante esfuersonan pa reanima e victima, esey no a duna resultado. E sospechoso despues di su acto a bandona e sitio.
Dokter di polis a constata morto di e victima y riba



ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas investigacion. Identidad di e victima te na e momentonan aki no ta conoci.
E investigacion den e caso aki ta continua.
E caso a causa consternacion den e caya. Hopi hende a reuni pa tuma nota di loke a pasa. Te na momento cu nos a bay imprenta awe no a duna nomber di e victima oficialmente. ❑

Minister Plenipotenciario a firma registro di condolencia

DEN HAAG - Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a firma ayera e registro di condolencia pa e victimanan di e atentado na Paris diabierna cu a pasa. Esaki a tuma luga na e embahada di Francia. Dialuna y ayera e embahada a habri un registro di condolencia unda mandatarionan, parlamentarionan, embahadornan y publico general por a empresanan nan convivencia cu Francia.





Prome cu e mandatario a firma e registro di condolencia, el a pone un bouquet di flor pafo di e embahada. Desde e atentado na Paris tabata tin hopi persona cu a bin y a pone flor y bela na memoria di e victimanan.❑

Parlamento ta acepta ley di coriente y awa di bebe di islanan BES

DEN HAAG – Den Tweede Kamer awe a acepta un proposicion di ley cu ta regla e suministracion di awa y coriente na islanan BES. E responsabilidad ta completamente den man de Reino awor.



Reino no ta kibra e posesion di monopolio di e companianan di utilidad publico na islanan BES, pero ta priminti di supervisa e explotacion di e empresanan mas miho. Ta e intencion pa laga e companianan traha mas efectivo.

Energia duradero

Actualmente e suministracion Hulandes Caribense ta traha riba diesel y gasolin, loke ta masha caro. Si ta na gobierno Hulandes den e añanan binidero mita di e suministracion di energia na islanan BES mester bini di fuentenan duradero. Esey tambe lo baha e prijsnan di awa y coriente, asina minister Melanie Schultz van Haegen (Infrastructura y Medio Ambiente) ta spera. Diferente partido no ta haya esaki basta ambicioso y a insisti pa no keda solamente na 50 porshento di energia duradero.
Hulanda ta subsidia suministracion di coriente y awa na Hulanda Caribense cu respectivamente 6 y 2 miyon dollar pa aña. E minister ke mengua e subsidia aki den e dies añanan binidero.

Proposicionnan cu no a logra

Un mision di Roelof van Laar (PvdA) pa haci e tarifanan na Hulanda Caribense igual na e tarifa promedio di Hulanda Europeo, no a logra. Un proposicion di PVV pa no duna subsidia mes mas, tampoco no a logra.❑

Mas instituto educacional ta logra calidad basico na Sint Eustatius, Saba y Boneiro



KRALENDIJK - Na Hulanda Caribense atrobe cinco scol basico mas, un scol pa enseñansa avansa, dos centro di experticio pa cuido educacional y un instituto pa trayectonan di oportunidad social pa hobennan (SKJ) a logra nan calidad basico. Asina inspectornan di enseñansa a determina, relaciona cu investigacionnan di calidad cu nan a efectua e ultimo dos simannan na Sint Eustatius, Saba y Boneiro.

Secretario di estado Sander Dekker (Enseñansa) a reacciona contento: "Maestro, lidernan di scol y directivanan di e scolnan aki a logra un prestacion importante. E alumnonan di nan scolnan ta haya awor bon enseñansa riba cua nan tin derecho. Bon enseñansa cu ta asina importante pa futuro di Hulanda Caribense. Esaki merece un compliment grandi."
E institutonan cu a logra calidad basico ta:

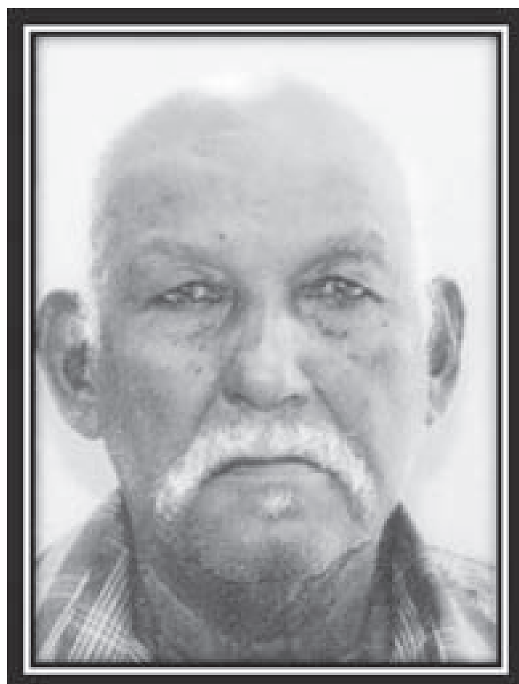
- Bethel Methodist School, Lynch Plantation SDA School y Expertisecentrum Onderwijszorg (ECE) na Sint Eustatius;
- Sacred Heart School, direccion di enseñansa avansa (VO) di Saba Comprehensive School, Expertisecentrum Onderwijszorg EC2 y Saba Reach Foundation na Saba;
- Colegio Rayo di Solo y Colegio Cristo Bon Wardado na Boneiro.

Cu a logra e calidad basico tin di haber cu e proceso educativo y cuido di calidad. E logronan educativo ainda no a yega e nivel di Europeo Hulandes: esey ta un asunto di largo plaso.
Mas y mas scol na Hulanda Caribense ta logra pone nan enseñansa riba un nivel aceptabel. Institutonan educacional cu den un fase anterior ya a logra e calidad basico ta: Fundacion Forma (trayectonan di oportunidad social pa hobennan) y e scolnan basico De Pelikaan, Colegio San Bernardo y Colegio San Luis Bertran na Boneiro y Golden Rock School (enseñansa basico) na Sint Eustatius.
Esey ta nifica cu awor 9 di e 12 scolnan pa enseñansa primario, 1 di e 3 scolnan pa enseñansa avansa, 2 di e 3 centronan di experticio pa cuido di enseñansa y 2 di e 3 institutonan pa trayectonan di oportunidad social pa hobennan a logra e calidad basico.
E criterionan ta pone den documentonan di maneho tocante calidad basico den enseñansa. Realisacion di e calidad basico ta un meta importante pa e Agenda di enseñansa pa Hulanda Caribense, cu a keda stipula pa e periodo 2011-2016.❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Sr. Miguel Angel Barrera Codina

Na nomber di su:

Yiunan: Rafael Barrera y famia
Judith y Marco Winterdaal
Henry y Deta Barrera
Rafael Vanegas y famia
Mirlanda Barrera y famia
Maiquel y Michell Barrera
Ronny Barrera y Edmay Christiaans

Mescos cu yiu: Jaime Lampe
Nito Kock
Igor Kock

Nieto/a: Caroline Tromp, Viola Winterdaal y famia, Nathaly Winterdaal y Derrick Brete, Kirby y Kristie Barrera, Abigail y Aysha Vanegas, Brigitte y Björn Geerman, Mike, Evan, Luka y Mia Barrera, Evarienne Christiaans, Eyxirienne y Edirienne Barrera

Mescos cu nieto: Franklin Wever

Bisanieto/a: Jeandrick Tromp, Xeandra Winterdaal

Rumannan: Santander Marquez y famia (Colombia)
Mercedes Bermudez y famia (Venezuela)
Mescos cu ruman: Rafael Sierra y famia

Ex –Casa: Sra. Marta Sierra

Amigonan: Carlito Quandt, Camilo Muyale y sra., Mario Croes, Francis Loefstok, Ursulina Wolter Marin, Cesar Olivier, Federico Albertsz, Virgilio Franken y yiunan, Ofracio Kock, sra. y yiunan, Alex Arends y sra., Maximo y famia na Sto. Domingo, Henky Ras, Sra. Mery y famia na Hulanda, Lucky, sra. y famia

Amigo-, conocir- y bisiñanan

Demas famia: Barrera, Marquez, Bermudez, Bustillo, Winterdaal, Croes, Chinquegrano, Geerman, Christiaans, Sierra, Vanegas, Quandt, Robles, Lopez, Franken, Larmonie, Brete, Figaroa, Tromp, Martinez, Holsman, Rivadeneiro, Matos, Kock, Lampe, Olivier, Muyale, Donata, Wever
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 20 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo wordo crema.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 19 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Because she is the bearer of life, the foundation of the family.
She is there to kiss the tears, to let me try my wings and help the hurt go away.
She's there with her love, to let me feel special and she's there with her knowlegde and wisdom
When I am faced by a new experience.



Helen Magdalena de Cuba

Sunrise 11-02-1930
Sunset 14-11-2015

Na nomber di su
Yuinan: Lita Sewraising-de Cuba, Glen y yuinan
Meggy Kerpens, Margie & Kim Kelders
Diana Kerpens
Raymond Kerpens, Frieda Lacle y yuinan
Ella Meyer-Kerpens, Johannes y yuinan
Norma Kerpens, Xavi, Leann, Monischa
Su ex casa: Wim Kerpens
Su rumannan: †Edwin " Bubu" de Cuba y famia
†Norma de L'Or-de Cuba y famia
Swa y Cuñanan:Wanita Diogo y famia na Madeira
Carmen Kock y famia
Vera Rasmijn y famia
André Kerpens y famia
Su prima y amiga stima: Regina de Cuba
Su primo stima: Neto Arends
Su nietonan: Shaleni, Jivika, Kishan, Norxavi, Mariëll, Margie, Cedric, Diandra, Kim, Leann, Shanty, Allysha, Monischa
Bisanietonan: Arxon, Matthew, Kira, Sophia
Sobrina stima: Maria Edwina Loefstop-de Cuba
Amiga Di cas: Rosa
Amiga di infancia: Fanny Oduber
Tur sobrino y sobrinanan y demas famia na Hulanda: de L'Or, Hieroms, USA: de Cuba, Curacao : Sewraising, Aruba: de Cuba, Kerpens, Harms, Arends, Kelders, Da Silva, Werleman, Lacle, Arendz, Kock, Rasmijn, Meyer, Campbell, Diogo.
Tur sobrino y sobrinanan, amiganan, famia y conocirnan y tur Rumannan Testigo di Jehova ta invita pa asisti na acto di despedida diahuebs 19 november 2015 for di 11'or pa 1'or di merdia na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Bubali y despues for di 2'or pa 4'or di atardi tambe tin oportunidad pa despedi na Aurora Funeral Home. Despues lo crema den seno familiar.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, 18 november 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laganos den brasa di Señor.



Luis Marcelo Croes

Cariñosamentejama 'Luwi'
Na bidaunfielcampanjador di
nosLibertador Gilberto Francois
'Betico' Croesqepd.
*10-10-1949 - †13-11-2015

Na nomber di su casa: Rosa Mercedes Croes-van der Linden
Yiunan: Epifania Mercedes Croes y Gertjan van der Steen
Anna Catharina Croes y Savo Radulovic
Anna Marila Croes
Lydia Ludwina Croes y Dave Timmers
Luis Marcelo Croes y Shirley Lakerveld
Luis Gregorio Croes y Alexandra Maria Croes
Rosa Marienne Zuidgeest-Croes y Bas Zuidgeest
Luis Carlos Croes
Luis Antonio Croes y Roxi Podrono
Nieto(a)nan: Maceo, Fiorella, Verlee y Kane van der Steen
Sofija y Mihajlo Radulovic
Annaluz y EthanTimmers
Dino, Rodrigo y Mylo Croes
Valencio, Cheveyo y Keano Croes
Javon y Julian Croes
Jayden y Jayron Croes
Genevieve Podrono
Mama y Tata: Epifania Croes-Wever y †Marcelo Croes
Rumannan: Marcelo Croes y Maria Croes-Maduro
Lydia Abdala-Croes y Ali Abdala
Rolando Croes y Marula Croes-Maduro
Philomena Maria Tjon A Pauw-Croes y Kiet Tjon-A-Pauw
Tantanan: Anna Geerman-Wever y famia
Magdalena Wever y famia
Sobrino y Sobrinanan:Angelo Croes y famia, Eliana Croes y famia, Larissa Croes, Naomi Korsen-Croes y famia, Zemira Beaujon-Abdala y famia, Imrahvan Eijk-Abdala y famia, Carina Tjon A Pauwy partner, Ixora Pastor-Tjon A Pauw y esposo, Ana-Liza Tjon A Pauw y partner
Swa y cuñanan: Olivia Oyib-van der Linden y famia
Ludwina van der Linden y famia
Glenda van der Linden y famia
Rosenda 'Roosje' Growell-van der Linden y famia
Anthony van der Linden y famia
Michael van der Linden
†Mariëla van der Linden
Madrina y Padrino di bruid: Anna Geerman-Wever y Candido Feliciano
Primo y primanan: Tur primo y primanan.

Y demas famia nan: Croes, van der Linden, Wever, Geerman, Maduro , Abdala, Tjon A Pauw, Dijkhoff, Timmers, van der Steen, Radulovic, Podrono, Oyib, Growell, Korsen, Beaujon, van Eijck, Pastor, Feliciano, Croeze, Vos.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 21 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues nos defunto stima lo wordo crema.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 20 di November 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia y alabes nos ta lamenta cu prome y despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Frederik Ulrich Donata

Mihor conoci como "Fedi of Fechay"
*14-08-1948 - †18-11-2015

Na nomber di su
Casa: Francisca Helena Donata-Flanegin
Yuinan: Maria Donata y Leandro Milla y yuinan
Frederik (Ricky) Donata
Nietonan: Zachary Milla y Mari-Andra Milla
Rumanan: Hendrick (Iki) y Nanny Donata y yuinan
Olga Donata
Mario (Komay) y Mariana Donata y yuinan
Ronny (Pon) y Tienchi Donata
Rosa y Anthony Paula y yuinan
Victor (Toy) y Alicia Donata y yuinan
David y Theresita Donata y yuinan
Esmeralda (Lati) y Adolf Everon y yuinan
Tantanan: Deta y Federico Albertsz y famia
Elsa Ras y famia
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan bisiñanan, conocirnan y ex coleganan di Landsradio /Setar, su cas di cuido BETESDA y Dr. John Croes.
Demas famia: Donata, Flanegin, Milla, Ras, Kelly, Fingal, Christiaans, Figaroa, del Monte, Rosel, Geerman, Werleman, Paula, Everon, Dirksz, Esquerra, Albertsz, v/d Biezen. Oduber, Tromp y demas famia na Hulanda y Corsow.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 november 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.
Adres pa condolencia, Aurora Funeral Home diabierna 20 november 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza no por a lubida di mensiona un of famia famia.



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Tel: 566-7748

TA BUSCA
Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe. Pa mas informacion yama
Tel: 660-2860

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305





TA HUUR
Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente.
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA HUUR
Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA
Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tell: 5921846
E-mail:
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE

NOS TA BENDE TIRE SEGUNDA MANO DEN PREFECTO CONDICION.
PRIJS PA TIRE TA AFL. 30,-. PA MAS
INFORMACION POR TEL: 746-2797

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE
CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un Ford Explorer 2003 A/C, automatic, 5 porta, Bon condicion, Prijs Afl. 6.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8063

TA BENDE
WANDMEUBEL AWG. 75.--
TOLDO 2.44X1.07M AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

Departamento di Mucha na Hospital celebrando "Siman di Enfermeria pa Mucha"



ORANJESTAD- E trabao di un nurse specialisa den Kinderverpleegkunde, esta Enfermeria pa Mucha, ta trece hopi reto cun'e. Contrario na adultonan, un mucha mayoria biaha no por splica of expresa kico e ta sinti. E mucha sa cu e ta malo, e ta sinti malo, pero pa pone loke e ta sinti den palabra no tur ora ta posibel. E trabao di un nurse di mucha ta consisti pues pa un gran parti di papia cu e mucha y en general, observa e mucha, pa nan por comparti cu e pediatra kico nan a observa.

E departamento di enfermeria di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal e siman aki ta den "spotlight" pa cu e celebracion di Siman di Enfermeria di Mucha. A bira un tradicion cu e departamento ta cuminsa e conmemoracion di e siman riba dia 16 di november, cual ta e dia internacional pa reconocemento di nan trabao, y nan ta inclui Dia Internacional di Derecho di Mucha, esta dia 20 di november, den nan celebracion.



Daisy van der Biezen,, a splica cu e nursenan a cuminsa cu un misa riba diadomingo y riba dialuna a bay cine hunto. Riba diaranson nan ta bay disfruta di un cena y cantamento di Karaoke. E parti di informacion y educacion nunca ta haci falta y pa diabierna nan tin riba programa un charla cu expertonan for di Corsou, kende lo elabora riba e topico "Autismo".

E team di Departamento di Mucha di hospital ta uno chikito y nan ta traha hopi uni, continuamente nan ta pensando ta kico nan por haci hunto pa haci e estadia di nan muchanan ta uno mas placentero posibel, pero tambe mas cortico posibel, pa asina e mucha por bolbe mas lihe bek den su seno familiar.❑

Aruba Way Foundation:

Torneo di golf di ta recauda mas di 190.000 florin pa comunidad di Aruba



SAN NICOLAS – Un biaha mas Aruba Way Foundation a sa di uni companianan den comunidad pa bin hunga golf y asina recauda fondo pa fundacionnan local Mas di 80 hungado di golf a subi tereno di Tierra del Sol pa golf pa un bon causa. Un total di 19 compania local y internacional a contribui pa haci e evento caritativo aki uno sumamente grandi cu un suma total di 191.000,- florin cu a keda recauda.

E suma recauda a wordo reparti bou di ocho diferente fundacion cu ta traha incansabel na bienestar di nos comunidad. E siguiente fundacionnan a haya un donacion:
Stichting Cas Marie, AFl. 5.000,-;
Cuerpo Policial Aruba - Schoolverkeersplein, AFl. 10.000,-;
Fundacion pa Nos Muchanan, AFl. 10.000,-;
Fundacion Pa Nos Comunidad, AFl. 15.000,-;
Fundacion Respeta Mi, AFl. 16.000,-;
Stichting Wit Gele Kruis Aruba, AFl. 25.000,-;
Stichting BOB Aruba, AFl. 25.000,-;
Stichting Casa Cuna Progreso, AFl. 90.000,-.

Cada fundacion cu a ricibi un donacion a keda contento y awor nan ta mas entusiasma pa sigui cu nan proyectonan na beneficio di comunidad. Durante e evento di golf miembronan di Aruba Way a bende ticket di rifa pa asina e golfers por a participa pa gana un grandioso crucero pa Bahamas saliendo for di Miami cortesia di Insel Air y S.E.L. Maduro & Sons. Cu e rifa aki a logra recauda un suma adicional di AFl. 4.400,-. Masha danki na Insel Air y S.E.L. Maduro & Sons pa e gesto aki.



Banda di e fundacionnan cu a keda contento cu nan donacion e torneo di golf mes a haci algun hende masha contento, e teamnan ganado di e torneo. Na di tres luga a resulta e team di Price Waterhouse Coopers, na di dos luga e team di Douhsar y e ganado absoluto di e evento a resulta e team di Mourik.
Un danki special ta bay pa R.E. Yrausquin & Sons, dealer oficial di Mercedes Benz aki na Aruba kende a sponsor e premio, un auto di nan linea Mercedes Benz pa e hole-in-one prize. Lastimamente pa e hungadonan di golf, ningun a logra un hole-in-one.

Aruba Way Foundation ta wak bek riba un fin di siman grandi pe deporte di golf y pa e comunidad di Aruba. P'esey mes Aruba Way Foundation kier duna danki na tur esunnan cu na un of otro manera a haci e evento aki posibel: e boluntarionan di Valero, Insel Air, R.E. Yrausquin & Sons, S.E.L. Maduro & Sons y Tierra del Sol. Un danki special ta bay pa tur e companianan cu a participa na e torneo di Golf: Arcadis, Carribean Mercantile Bank, Douhsar, PMEC, Price Waterhouse Coopers, Aruba Airport Authority, Brock-Goedecke, Brown Lawyers, Curoil, Gastech, Johnsons Enterprises, Mourik, Safecom, Veolia/MCS, Bon Bini Cargo, NRC, CT-Solutions V.B.A., Ennia, Total Services. Sin boso aportacion generoso nos no lo por a logra haci ocho fundacion asina feliz! Un danki di curason!!❑





Decoracion pa temporada di Pasco

Ideanan decorativo clasico cu un toke “Eco” of traha na man. Perfecto pa decora tur skina di bo cas cu spirito di Pasco.



Yobida di streanan
Colga diferente tipo di streanan color oro riba dak o bentana. Pone un luz cerca pa crea un ambiente magico.

Kerstboom
Hunto e pesebre, e kerstboom ta e protagonista indiscutibel di Pasco. Si e aña aki bo mester cambia bo kerstboom pa otro, eligi un kerstboom natural y asina bo por probecha tur su holo natural pa perfuma bo hogar.
Colga balanan decorativo y streanan color plata den e ramanan pa contrasta bon cu e color natural di e resto di adorno. E miho luga pa ubica bo kerstboom ta cerca di un bentana. Pone luznan di Pasco riba dje y disfruta di un bunita kerstboom tanto paden di bo cas como pafo.





Color plata
E decoracion di Pasco ta un momento special pa disfruta hunto cu nos famia. Pone bo kerstboom den un luga suficientemente grandi pa comparti comodamente hunto bo invitadonan. Eligi un tamaño XXL y dedica un atardi completo pa decora. Pa duna bo kerstboom un toke elegante, uza adornonan di color plata.



Adornonan traha pa bo mes
Pasco den bo camber? Facil... Pone guirnaldanan di papel of un corona cu adornonan di palo decora cu cintanan di diferente color riba e parti halto di bo cama of riba un di e murayanan di bo camber.

Segun sra. Olga Marin di grupo di Catolico na Spaño

Relikia di Birgen di "La Chinita" na Aruba ta señal di speransa na Venezuela





ORANJESTAD – Ayera e Maracuchonan tanto turista como residencia na Aruba y devotonan en general a celebra e fiesta di nan patrona ta stima, esta e Virgen di La Chinita.

Pa celebra dia di Virgen di La Chinita, a wordo oficialisa un Santo Sacrificio di Misa na parokia Virgen di Fatima na Dakota cu a conta cu e presencia di un relikia di e virgen di e pueblo Zuliano. E relikia religioso aki a bin fei di Venezuela mes.

Sra. Olga Marin kende ta miembro di e grupo di Catolico na Spaño a declara cu e relikia di Birgen di La Chinita na Aruba ta un milager. El a bisa cu presencia di e relikia aki ta un bendicion, ya cu e relikia di e Birgen di La Chinita no "ta na Aruba pa keiro, sino cu el a bini pa keda na Aruba". P'esey ta importante pa resa Santo Rosario tur dia. "Mi ta kere cu E ta invita nos como Venezolano pa sigui resa y pa keda uni den oracion pa nos famianan na Venezuela y pa nos pais", asina el a bisa. Ya cu -segun sra. Marin- e unico forma pa bin cu un cambio na Venezuela ta pa medio di oracion. "E ta yama nos pa resa y ora pa otro. Pa uni nos mes como famia pa resa", el a bisa.

Relikia na Aruba

Sra. Marin ta haya cu e presencia di e relikia aki cerca di eleccion na Venezuela ta un "señal y un speransa". E speransa ta cu Venezuela lo conoce un cambio ya cu nan no por sigui riba e caminda cu e pais aki ta bayendo. Venezuela no ta mas e pais cu nan a laga atras. Y esey ta e speransa cu nan ta haya cerca e relikia di Birgen di La Chinita.

El a bisa cu ta existi un deseo ferviente cerca e devotonan di Birgen di La Chinita pa Venezuela lo por haya di nobo e alegria y prosperidad, y tur loke nan ta "añora" di nos pais. Nan ta buscando un luga specifico unda e relikia di e Birgen lo keda exhibi pa tur su devotonan. Sra. Marin a expresa su palabra di gradicimento na e pader Aldry Soto kende cu hunto cu un grupo di devoto a percura pa bin cu e relikia religioso aki na Aruba.

Pero el a bisa cu no tabata e deseo di e devotonan, sino cu e Birgen di La Chinita mes a desea di bin Aruba, ya cu tin biaha no ta nos deseo personal, "sino cu e Birgen a desea di bin Aruba".

Relikia di e Birgen aki ta peregrina na diferente pais di mundo unda tin presencia di Zulianonan. Nan ta gradici Aruba Airline cu a transporta e relikia di Birgen di Chiquinquira conoci cariñosamente como Birgen di La Chinita. ❑

Danki na comunidad



Biblioteca Nacional Aruba (BNA) kier a gradici un y tur cu a contribui na exito di e di 23 Festival di Buki pa Mucha.

Un biaha mas BNA a pone atencion na promocion di lesamento, cu ta sumamente importante, pa medio di bishita di autornan tanto local como di afo, na casi tur scol preparatorio, basico y special.

Un palabra di danki na e scolnan Pius X School pa nan presentacion durante e Apertura y na Emmaschool pa e Clausura di e Festival cu a tuma luga diabierna ultimo, 6 di November 2015.

Tambe na tur e sponsornan cu a contribui na e Festival, muy en particular e comercial sponsor principal RBC Royal Bank.

E Regalo di Siman di Buki (RSB), skirbi pa Curt Fortin y ilustra pa Mariëlla van de Beek a wordo entrega na Gobernador Sr. Fredis Refunjol y na VNOA, Sra. T. Timmermans.

E RSB "Een Reu...reu...reuzenslang! Un Co…co… colebra grandi!" ta obtenibel gratis na e Librerianan cu a participa na e Festival di Buki pa Mucha, cu cada compra di un buki di mucha na un balor minimo di Afl.25,-.



Biblioteca Nacional ta invita tur mucha bin sigui presta e bukinan di e Autornan cu a participa durante e siman di buki na e scolnan, pero tambe di bukinan cu tin di haber cu e tema.

Ban sigui lesa! ❑



Prijs internacional Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	9.639504
Australian Dollar	1.412023
Bahraini Dinar	0.373134
Botswana Pula	10.760846
Brazilian Real	3.787704
British Pound	0.657242
Bruneian Dollar	1.424331
Bulgarian Lev	1.838340
Canadian Dollar	1.336123
Chilean Peso	715.199473
Chinese Yuan Renminbi	6.384790
Colombian Peso	3106.054612
Croatian Kuna	7.160244
Czech Koruna	25.393229
Danish Krone	7.009530
Emirati Dirham	3.672553
Euro	0.939582
Hong Kong Dollar	7.750557
Hungarian Forint	291.712899
Icelandic Krona	132.419813
Indian Rupee	66.145420
Indonesian Rupiah	13776.533869
Iranian Rial	29930.296290
Israeli Shekel	3.902356
Japanese Yen	123.492156
Kazakhstani Tenge	307.523148
Kuwaiti Dinar	0.304298
Latvian Lat	0.660338
Libyan Dinar	1.355000
Lithuanian Litas	3.244190
Malaysian Ringgit	4.365952
Mauritian Rupee	36.596402
Mexican Peso	16.760800
Nepalese Rupee	106.103948
New Zealand Dollar	1.552322
Norwegian Krone	8.708346
Omani Rial	0.384306
Pakistani Rupee	105.499996
Philippine Peso	47.184998
Polish Zloty	3.989637
Qatari Riyal	3.639714
Romanian New Leu	4.176772
Russian Ruble	65.389428
Saudi Arabian Riyal	3.750174
Singapore Dollar	1.424331
South African Rand	14.188285
South Korean Won	1168.631655
Sri Lankan Rupee	142.176726
Swedish Krona	8.734060
Swiss Franc	1.018986
Taiwan New Dollar	32.747281
Thai Baht	36.003287
Trinidadian Dollar	6.362013
Turkish Lira	2.867339

Botica na warda

Oranjestad
Botica Sta. Cruz / Tel. 585-8028

San Nicolas
Botica Aloe /Tel. 584-4606

Docter na warda

Oranjestad
Dr. D. de Cuba /Tel 583-9195

San Nicolas
Dr. Ramautar /Tel: 584-4280

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero	Yegada	Salida	
Diamars	17 november	Royal Princess	07.00	17.00	C
Diaranson	18 november	Monarch	06.00	18.00	C
Dialuna	23 november	Zuiderdam	12.15	23.00	C
		Royal Princess	07.00	17.00	B
Diaranson	25 november	Monarch	06.00	18.00	B
		Vision of the Seas	10.00	21.00	C
Diahuebs	26 november	Carnival Breeze	07.00	16.00	B
		Jewel of the Seas	07.00	22.00	C
		Serenade of the Seas	09.00	20.00	C/T

Tene na cuenta cu Schedule por cambia sin aviso previo.

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

Servicio Arubus
Por busca orario y ruta riba www.arubus.com

EMERGENCIA 911

Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/18/2015



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	175.04	175.76	176.56
GBP	2.64	2.69	2.75
JPY	142.99	144.30	145.75
EUR	188.25	189.97	191.88
DKK	24.47	25.19	25.99
NOK	19.56	20.28	21.08
SEK	19.40	20.12	20.92

For amounts up to Afl. 100,000

Bo kier cuida Malibu? Yama Awo!
5935525 of Animal Rights Aruba 594-5393

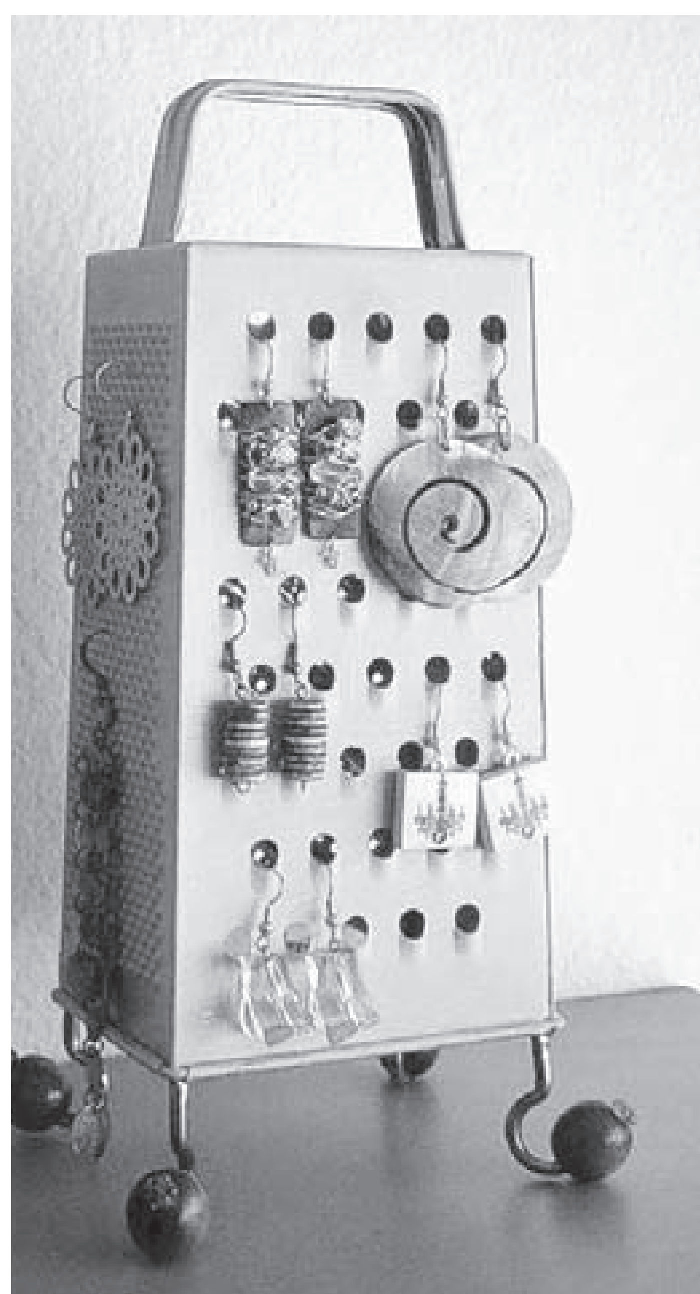


Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Noah un hogar? Yama awo!
Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Un ortografia uniforme pa Papiamento ta factibel?

Un anochi interesante di charla y discusion

Universidad di Aruba hunto cu Fundacion Lanta Papiamento a organisa un anochi di charla y discusion tocante ortografia di Papiamento. E evento aki a tuma luga diabierna dia 13 di november na universidad.



Sigur un 80 persona ey a acudi na e anochi interesante aki. Tema di e anochi tabata: Un ortografia uniforme pa Papiamento ta factibel? E oradornan invita tabata Prof. Dr. Ronald Severing di Corsou y Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. di Aruba. Dr. Ronald Severing ta catedratico na Facultad General di Universidad di Corsou. Te cu aña pasa e tabata director di Fundacion pa Planificacion di Idioma, na unda, entre otro, el a desaroya material pa Papiamento pa alumno di 4 te 18 aña hunto cu diferente grupo di autor di Corsou y Aruba. Ramon Todd Dandaré, Magister den Linguistica, ta docente di linguistica y di Papiamento na I.P.A. y na Universidad di Corsou, y e ta lucha pa casi 50 aña pa reconocemento di Papiamento como Lenga Nacional di Aruba, Boneiro y Corsou. E ta conoci pa su numeroso charlanan y publicacionnan tocante Papiamento.



Señor Todd Dandaré a trata Historia di Ortografia di Papiamento na Aruba, cuminsando cu e proyecto di ortografia fonologico presenta pa drs. Raúl G. Römer na 1968. Dia 18 di april 1975 Conseho di Ministro di Antia Hulandes a propone pa uza un ortografia provisional pa enseñansa como experimento, cu e fin pa yega finalmente na e ortografia oficial di Papiamento di Antia Hulandes. Na Aruba e discusionnan, mas politico cu linguistico, ta culmina na mei 1976 ora Colegio Ehecutivo di Teritorio Insular di Aruba ta tuma e decision di lanta un comision cu mester presenta un recomendacion pa fiha ortografia di Papiamento di Aruba. A fiha e ortografia etimologico di Aruba dia 30 di october 1976. Despues dos comision di ortografia a haya e tarea pa reformula, elabora y amplia e ortografia oficial di 1976 pa di e forma ey haci e reglanan mas cla comprendibel y facil pa aplica. Nan a haci nan trabou, pero te dia di awe e Ordenansa Nacional no a yega Parlamento pa su aprobacion. Entretanto pueblo ta uza si e buki blauw "Ortografia di Papiamento Aruba, april 2009". Personalmente Señor Todd ta di opinion cu un solo ortografia, un ortografia di compromiso, di consenso, lo beneficia nos idioma, nos periodismo, nos enseñansa, nos literatura, nos relacion social entre e islanan etc. Segun señor Todd Dandaré un investigacion tocante e posicion di, entre otro, politico, educador, linguista, periodista, autor respecto esaki lo por duna nos e contesta riba e pregunta si tur e demas interesadonan of 'partnernan ta di acuerdo cu su ponencia.

Despues Dr. Severing a presenta su charla "Considerando un solo ortografia pa nos idioma". Na 1969 e prome diseño pa un ortografia di Papiamento a haya basta obhecion y na 1970 a presenta un version modifica na Ministro di Enseñansa Antiano. Pero ta e di tres version, esta esun di 1975, a keda aproba oficialmente na 1976. Na 1983 a emiti e buki Ortografia di papiamento cu a parti cas pa cas na Corsou y Boneiro. E ortografia aki ta basa riba e principio di zonido, kiermen cu e tin un base fonologico.



Despues Dr. Severing ta splica con e ortografia ta hinca den otro y con un alumno ta siña lesa. Un investigacion ta demostra cu generalmente e alumnonan ta domina e ortografia actual na un manera suficiente. Papiamento tin dos ortografia y esey ta trece confusion y ta dificulta intercambio den enseñansa y den medionan social entre e islanan. Pero usuario poco biaha ta aprecia cambio di un ortografia cu nan a custuma cun'e. A scoge pa un ortografia unifica, revisa of nobo ta pidi inversion y indulgencia di e dos gruponan di usuario di e tres islanan. E pregunta cu mester contesta ta kico ta e bentahanan y e desbentahanan. Ademas ortografia ta solamente cuido di idioma y ta considera como un parti menos relevante. Dr. Severing ta clausura cu e proposicion pa lanta un Union di Papiamento Interinsular (UPI) cu ta un entendimento entre e tres gobiernonan pa bay di acuerdo pa traha hunto pa duna Papiamento su luga prominente den e comunidad linguistico.

Despues di e dos charlanan tabatin oportunidad pa esunnan presente haci pregunta, duna comentario y discuti. E reaccion tabata hopi varia, manera tabata di spera. Tabatin persona cu tabata contento cu a trece e asunto aki den discusion y otro cu tabata haya cu no tin mester di ningun cambio. Un autor di buki a bisa cu pe si un solo ortografia lo ta miho, pa e por bende tambe na e otro dos islanan. Tabata obvio cu e hendenan kier informacion tocante Papiamento. Fundacion Lanta Papiamento a priminti di sigui organisa e tipo di encuentronan aki. A graba e charlanan y e reaccion di e sala cu pronto lo ta riba YouTube.❑



BON DIA Aruba

Prepara bo cas pa temporada di Pasco

Pa e aña aki ta bon pa nos uza un estilo diferente den e decoracion di Pasco. Bo por uza e mesun tipo di adorno manera kerstboom, regalonan, balanan decorativo, etc. pero uzando bo creatividad!



Kerstboom ecologico
E aña aki planea un trip cu bo famia y colecta tur e ramanan cu a cay for di e matanan. Sigur bo lo pasa un atardi hopi alegre creando un kerstboom traha na man: Uni e ramanan cu waya plastico y pone un toke navideño cu spray di sneeuw.



Saco pa regalo
Evita pone un regalo chikito den un saco grandi pa no crea un expectativa falso. Opta pa saconan di forma distinto y di un tamaño specifico.



Carchinan di Pasco
Bo por uza e carchinan di Pasco cu bo ta ricibi durante e bunita temporada aki of esun cu bo yiunan ta traha na scol como adornonan navideño. Nan ta merece un luga importante den bo decoracion di Pasco. Pero semper e carchi ta cay ora bo ta pone riba un mesa of un cashi. Pa e motibo aki busca un luga adecua pa colga e carchi manera un kapstok.



Farolito navideño
Decora bo farolitonan navideño of candelabronan cu ramanan of blachinan di bo hardin. Un estilo natural, fresco y original!. Kerstboom miniatura den tur skina Perfecto pa resalta spirito navideño den luganan chikito. Riba potret bo por wak dos kerstboom miniatura uni pa un base. Un elemento decorativo y funcional pa colga otro tipo di adorno. Bunita berdad?



Centro di mesa navideño
Na diferente supermercado bo lo haya saconan cu fruta di plastico barata. Pone varios fruta den un bowl of tayo yamativo y muha nan cu spray di sneeuw sintetico
.

BON DIA Aruba



Copi y scoter navideño
E color blanco y cora ta un pareha perfecto den bo decoracion di Pasco. Purba pinta figuranan di color cora den bo copi y scoter blanco.



Belanan di gala!
Uza e belanan cu bo tin warda na cas sin ningun tipo di decoracion. Pa e temporada aki uza cintanan decorativo pa dun'e un toke magico y special. Ora e temporada aki ta caba, bo por kita e cinta sin ningun problema recuperando e estilo di e bela original.



Adornonan pa bo kerstboom
Kisas ta un bon momento pa renoba adornonan kibra of sin color cu bo a uza durante hopi aña. Uza diferente adorno di flanel (un material parecido na tela) pa no kibra si den algun momento ta cay. Pone algun di e adornonan aki hunto bo regalonan ! Un idea perfecto ora tin muchanan na cas!



Adornonan cu estilo personal pa decora bo kerstboom
Bo ta fada di e mesun adornonan navideño? Esaki ta un idea original y economico pa renoba e aspecto di bo kerstboom. Imprimi diferente imagennan manera potretnan familiar, personahenan preferi, simbolonan curioso, etc. y pone esey riba e adornonan cu bo tin caba. No solamente bo ta duna un toke diferente pero tambe un toke personal!

BON DIA Aruba







A. T.A. a celebra 20 aña di 'Aruba Convention Bureau'

ORANJESTAD- Un poco mas di 20 aña pasa un grupo di visionario a tuma pasonan decisivo pa introduci Aruba na e mercado di Meetings, Incentives, Conferences and Events (MICE).

Asina Aruba a cuminsa pone su stempel den e mercado como destinacion cu ta disponibel y capaz pa maneha gruponan chikito y mediano y provee nan cu tur servicio necesario. Algun tempo despues di e introduccion di Aruba den e mercado, a sigui formalisa e intencionnan di Aruba pa cu e segmento lucrativo aki cu establecimento di Aruba Convention Bureau (ACB).

ACB a bira e 'go to' socio pa cu e segmento MICE y esaki den colaboracion semper estrecho cu socionan den sector priva, manera hotelnan, companianan di transportacion, companianan cu ta specialisa den maneho di destinacion (destination management companies -D.M.C.s-) y companianan cu ta bende productonan di recreo.



Pa celebra e exito di Aruba den e segmento MICE y pa celebra e di 20 aniversario di Aruba Convention Bureau, cu ta resorta bao di Aruba Tourism Authority, a invita socionan den e industria pa un celebracion special na Hyatt Regency.

Pa e ultimo casi 5 añanan, Aruba Convention Bureau ta encabesa pa Jerusha Rasmijn. El a expresa cu e di cuater lustro di ACB ta un momento importante pa refleha riba e historia di e mercado aki y, principalmente, ta e momento ideal pa reconoce e personanan cu tabatin e vision pa cuminsa cu un mercado importante asina pa Aruba.

Sanju Luidens-Daryanani, a repasa e historia di ACB. El a expresa cu e celebracion ta un conmemoracion tambe di e vision, perseverancia y trabao duro cu a bin ta haciendo riba tereno di e mercado MICE. El a agrega cu ACB ta gradicido di semper por conta cu cooperacion di sector priva, incluyendo AHATA, e companianan DMC y hoteleronan y tur partner cu ta necesario pa provee e 'wow-effect' pa gruponan cu ta bin Aruba.

Como orador invita, ACB a invita Luis Piñeda, kende a presenta e tema 'E ciencia di felicidad y su relacion cu turismo'.
E ser humano tin e tendencia di pensa cu felicidad ta algo emocional, cu e ta un emocion positivo y temporario y cu e ta depende di factornan externo, Piñeda a comenta. Sinembargo e orador a indica cu felicidad ta mas cu simplemente emocionnan y cu e ser humano su felicidad por directamente afecta su bida profesional y personal den forma positivo.

Como parti di e programa tambe a organisa un panel pa discuti 'Aruba como un destinacion MICE', cu expertonan manera Wichita Villacres, Geraldine Coutinho, Lisette Malmberg, Myrna Jansen y Jerusha Rasmijn como parti di e panel.

CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes a subraya e importancia di e mercado MICE cual awe, na 2015, ta representa rond di 20% di e total di turismo for di Norte America y ta creciendo den representacion pa loke ta e mercado di Latino America, unda por mira mas y mas grupo bou di e capa di MICE ta bishita Aruba.

E segmento ta uno importante y lucrativo cu nivelnan di 'gasto' halto. Esaki ta beneficia nos socionan, nos turismo y nos economia, segun Tjin Asjoe-Croes. E CEO a gradici tambe tur socio pa e sosten valioso y mas cu claro a gradici Aruba Convention Bureau y su ekipo dinamico cu ta consisti tambe di Darysse Dubero-Croes y cu a conta cu sosten di Darice Solognier te cu recien.❑







Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Nov 2015 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5728
0103
3443
3792
BIG 4
Sorteo # 4772
2151
ZODIAC
Sorteo # 3531
4193
Scorpio
KORSOU
Sorteo #1194
1793
8733
1745

LOTTO 5		06-14-15-29-34
Sorteo # 1641		Joker 16 Letter H
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	460.000,00
3	x Match 4	
130	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-13-16-22-25
Sorteo #3532		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	56.000,00
2	x Match 4	
56	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	775.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 1.100.000,-**



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

GOLAZO PLUS — SHUFFLE Y GANA MAS !!

7511, 4447, 4896

DIARIO	5294, 1431, 0450
SUPER 4	7722
Sto. Domingo	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 18 Nov 2015 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1336
0856
2803
6537
BIG 4
Sorteo # 1336
3484
ZODIAC
Sorteo # 1336
2172
Cancer
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	440.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	55.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

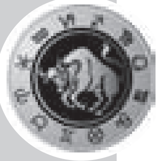
MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	775.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 1.100.000,-**



Aries

No tin nada imposibel pa bo boluntad. Evita discusionnan cu personanan terco cu solamente por haci bo loco. Concentra den bo cosnan. Numbernan pa awe: 23, 31, 37 y 48.



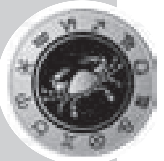
Tauro

Ta acercando un siman yena di sorpresa. un persona ausente lo bay duna bo un gran alegria. Loke bo tabata spera lo yega. Lo bin un ocasion pa un combersacion. Numbernan pa awe: 21, 29, 35 y 46.



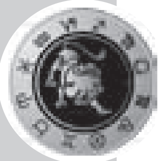
Geminis

Situacionnan cu bo no ta imagina den amor ta na caminda. Actua cu originalidad y tambe e insistencia. Numbernan pa awe: 19, 27, 33 y 44.



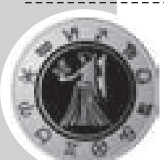
Cancer

Noticianan cu lo cambia e dinamica di e siman aki ta cuminsando. Ta bo dia y bo mester pone den balansa sentimento. No laga bo mes guia door di apariencia. Numbernan pa awe: 17, 25, 31 y 40



Leo

Ta yega e momento pa dal un bula cualitativo padilanti. No bira tristo pa algo cu inicialmente a causa bo preocupacion, pero cu loke bo descubri ta transitorio. Numbernan pa awe: 7, 15, 21 y 30.



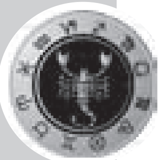
Virgo

Ta yegando un etapa hopi productivo. Mantene bo mes alerta. Bon ocasion pa scapa romantico of pa planea di bay un vakantie boso dos so. Numbernan pa awe: 5, 13, 19 y 27.



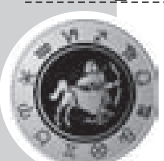
Libra

Un ciclo carga di emocionnan intenso. E capacidad analitico di bo y bo experiencia lo laga bo regla un situacion. Numbernan pa awe: 3, 11, 17 y 24.



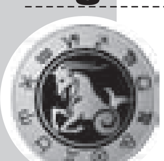
Scorpio

Cos straño lo bay sosode un biaha mas. Si pasa un situacion cu bo no ta mira salida, pone bo intuicion y sentido di conocemento humano funciona. No warda mas. Numbernan pa awe: 2, 10, 14 y 21.



Sagitario

Proyectonan lo bira realidad. No neglisha conseho di un amigo. Ta hopi probabel cu for di e siman aki lo bo ta cuminsando cu un romance nobo of aventura pasional. Numbernan pa awe: 9, 14, 24 y 41.



Capricornio

Lo bo cuminsa un etapa cu lo ta constructivo. Awe lo ta un dia satura y lo bo sinti cu tempo no t'ey pa nada. Bo ta coriendo cabes di gay y esey por causa bo problema. Numbernan pa awe: 19, 34, 44 y 51.



Aquario

Bo lo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo tin cu aplica bo conocemento nan psikico y loke bo a siña di bo mes pa no husga otro hende. Numbernan pa awe: 27, 35, 41 y 52.



Pisces

PISCIS- Un comprobacion sentimental lo alegra bo y lo kita bo dudanan. Purba di supera erornan cometi den pasado y biba awo bo realidad cu mas siguridad. Numbernan pa awe: 25, 33, 39 y 50.

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

9	2	7	4	3				8
	6						9	7
		8				4		2
			3		8			5
4				6				3
8			2		1			
6		2				3		
7	9						8	
5				8	9	2	7	1

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Wrap di Pasco

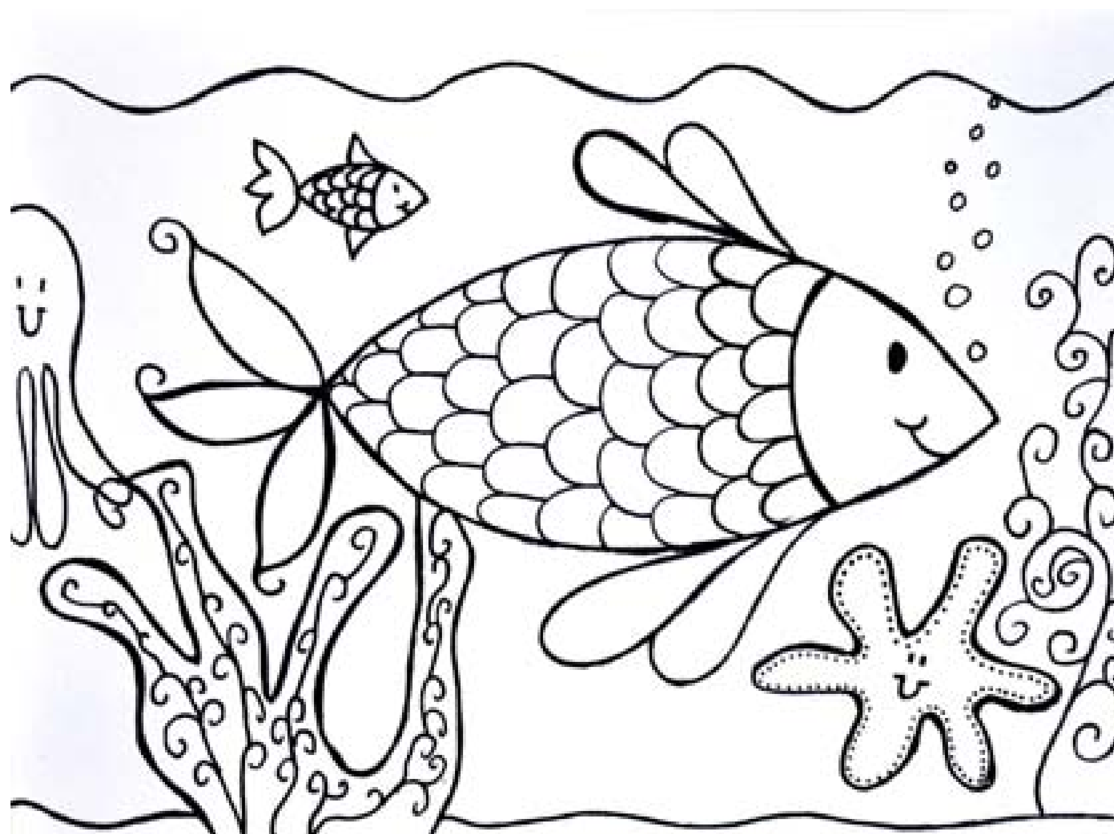
Ingredientenan:

- 1 paki di wrap color berde
- 1 kilo di galina
- 2 siboyo grandi
- 2 promenton geel
- 2 promenton berde
- 2 promenton cora, peper, comino, nootmuskaat, madame jeanette y keeshi parmesan
- 3 boullon di galiña / 1 repi di margarine / un tiki ruku
- 1 paki di prium / 1 paki rasenchi / 250gr. di cashupete, siboyo den boter (zilveruitjes) / alcapara / olijfi (esakinan tur na smaak).

Preparacion:

Smoor e galiña cu tur e ingredientenan pa 45min. Y pone e ingredientenan den e galiña y lage cushina y lage cushina pa 30 min. mas. cushina e galiña un paar di dia prome cu bo bai sirbie asina e smaak por trek mas. Ora bo ta bai sirbie bo ta habri e wrap y jene cu galiña y strooi un tiki keeshi riba e reyeno y lore manera bo ta lora un ayaca. Sirbie cu turkey ham horno y anasa.

Pa 6 pa 8 persona










"Boy, keep it down. I'm trying to watch wall."





Apertura Island Finance

ORANJESTAD – Ayera tardi na Shaba a tuma luga apertura y celebracion di 35 aña di Island Finance.





Durante un tardi ameno pa trahadonan y invitado a haci e apertura di Island Finance su sucursal na Saba Noord, caminda cu e acto di apertura a wordo haci pa Sr. Oriol Segarra CEO Caribbean, Ivy Simon Country Manager, y Ministro di labor Sr. Paul Croes. Ta asina cu despues di a sondea pa varios tempo un luga pa habri un sucursal di Island Finance a dicidi di haci esaki den e pueblo di noord. Segun Sra. Simon varios biaha a pensa riba San Nicolas, pero e no a keda convenci cu San Nicolas. Awor despues di varios opcion a dicidi pa bay Noord y awe porfin a haci e apertura pa asina por sirbi nos pueblo mas facil. Island Finance awor ta celebra 35 aña den pueblo di Noord, y t'ey pa sirbi henter pueblo di Aruba cu diferente sucursal.

















Un toke di solo na bo cutis



'PoudreSoleilVisage', di e coleccion de berano 'Colours of Brazil', di Clarins. Dos tono mat y otro tono color oro cu ta ofrece un toke calido na tur e tipo di cutis.

'Dior skin Nude Shimmer', tono Amber, di Dior. Combinacion perfecto pa duna un toke fresco y cu briyo na bo cutis.



'Bronzer Duo' de Dolce & Gabbana Make Up, di e coleccion di berano nobo 'Summer Glow'. Dos puiro bronceador cu por wordo combina segun bo preferencia.





'TerracottaSunCelebration', di Guerlain. Un edicion limita!. Un set di puiro bronceador y lipstick pa ilumina bo cuero di cara cu un color oro hopi bunita.

'Star Bronzer Intense', di Lancôme,puiro bronceador di duracion largo pa un bronceado intenso y cu briyo.

'Bronze Goddess Powder Bronzer', di EstéeLauder. Ta proporciona un tono color oro na bo cutis di cara hopi bunita. Bo por regula e intensidad di e color dependiendo di bo gustonan.



Puiro bronceador 'Bronzing-Powder', di MAC. Ta proporciona un tono bronceado natural y cu briyo perfecto pa resalta bo tono di cutis natural y bronceado. Pa un efecto bronceado cu por dura hopi y sin necesidad di toke final, Bronzing Powder di Shiseido. Diferente tipo di puiro di solo, sin duda un aliado perfecto pa bo makeup. Probecha tur su propiedadnan.

Ora bo ta bay cumpra un puiro bronceador, opta pa esun cu tin tono mat (sin briyo). E efecto nacar ta perfecto pa uza den diferente evento of fiesta den oranan di anochi. Ta importante eligi puiro bronceador dos tono mas scur cu bo tono di cuero natural.

Sinembargo no uza e tono mas scur di e set pa motibo cu su efecto final lo keda hopi artificial. Esaki ta un seleccion di ideanan pa imita un bon tono bronceado pa e temporada aki! Tuma nota! ❑

